

## PIAGGIO AR DORI SĂ VĂ MULȚUMESC

pentru alegerea unuia dintre produsele sale. Am pregătit acest manual pentru a vă ajuta să obțineți cele mai bune rezultate de la vehiculul dvs. Vă rugăm să-l citiți cu atenție înainte de a merge pe vehicul pentru prima dată. Acesta conține informații, sfaturi și măsuri de precauție pentru utilizarea vehiculului Dvs. De asemenea, descrie caracteristici, detalii și dispozitive pentru a vă asigura că ați făcut alegerea potrivită. Credem că, dacă urmați sugestiile noastre, veți cunoaște în curând bine noul vehicul și că acesta va continua să vă ofere servicii satisfăcătoare pentru mulți ani de acum încolo. Această broșură face parte integrantă din vehicul; în cazul în care vehiculul este vândut, acesta trebuie transferat noului proprietar.

# Beverly 400 HPE



**PIAGGIO**

Instrucțiunile din acest manual sunt menite să ofere un ghid clar și simplu pentru utilizarea vehiculului dvs.; această broșură detaliază, de asemenea, procedurile de întreținere de rutină și verificările periodice care ar trebui efectuate asupra vehiculului la un dealer sau centru de service **autorizat**. Broșura conține, de asemenea, instrucțiuni pentru reparații simple. Orice operațiuni care nu sunt descrise în mod specific în această broșură necesită utilizarea unor instrumente speciale și/sau a unor cunoștințe tehnice speciale: pentru a efectua aceste operațiuni, consultați orice **dealer sau centre de servicii autorizate**.



### **Siguranța personală**

Nerespectarea completă a acestor instrucțiuni va duce la un risc grav de vătămare corporală.



### **Protejarea mediului**

Secțiunile marcate cu acest simbol indică utilizarea corectă a vehiculului pentru a preveni îmbătrânirea mediului.



### **Intactitatea vehiculului**

Nerespectarea incompletă sau nerespectarea acestor reglementări duce la riscul de deteriorare gravă a vehiculului și, uneori, chiar la invaliditatea garanției.

*Semnele pe care le vedeți pe această pagină sunt foarte importante. Acestea sunt folosite pentru a evidenția părți ale oklet-ului boCare ar trebui citite cu deosebită atenție. Diferitele simboluri sunt folosite pentru a face fiecare subiect din manual simplu și rapid de localizat.*



# INDEX

<b>REGULI GENERALE</b> .....	7	Clip sac.....	60
Reguli generale.....	8	Identificare.....	61
<b>VEHICUL</b> .....	9	<b>UTILIZARE</b> .....	63
Tablou de bord.....	10	.....	
Instrumente.....	12	Controale.....	64
Unitate indicatoare.....	13	Realimentare.....	64
Afisaj LCD digital.....	14	Reglarea amortizoarelor.....	68
* <b>BUTON MOD*</b> .....	25	Rularea în.....	69
Setarea funcției oră/minute.....	26	Pornirea motorului.....	70
Comutator de pornire.....	27	Precauții.....	73
Blocarea volanului.....	28	Oprirea motorului.....	73
Eliberarea volanului.....	29	Amortizor de zgomot catalitic.....	74
Indicatoarele direcției de	30	Stand.....	75
comutare.....		Automat întrmission.....	77
Buton corn.....	30	Conducerea în condiții de siguranță.....	77
Comutator de lumină..	31	<b>MENTENANȚĂ</b> .....	81
.....		Nivelul uleiului de motor.....	82
Buton de lumină intermitentă de	32	Verificarea nivelului uleiului de	82
urgentă.....		motor.....	
Buton de pornire.....	32	Reîncărcarea uleiului de motor.....	83
Buton de oprire a motorului.....	33	Lumină de avertizare (presiune insuficientă a	83
Sistemul ABS.....	34	uleiului).....	
Sistem ASR.....	36	Schimbarea uleiului de motor.....	83
Sistemul de imobilizare.....	43	Nivelul uleiului de butuc.....	84
Chei.....	43	Pneuri.....	86
Dispozitiv de imobilizare activat indicator	44	Demontarea bujei.....	88
condus.....		.....	
Funcționare.....	45	Scoaterea filtrului de	89
Telecomandă.....	47	aer.....	
Programarea telecomenzii.....	55	Nivelul lichidului de răcire.....	89
Inlocuire baterie telecomanda.....	55	Verificarea nivelului uleiului de	91
		frână.....	
		Baterie.....	92

Port USB.....	57	Utilizarea unei baterii noi.....	93
Portul OBD.....	58	Perioade lungi de inactivitate.....	95
Deschiderea șa.....	58	Sigurante.....	96
Deschiderea cutiei superioare	59	Lămpi.....	100
spate.....		Grupa frontală de lumină.....	102
Deschiderea șa pentru a accesa compartimentul casca într-o		Reglarea luminii	102
urgență.....	60	capului.....	

Indicatoride direcțieFro nt.....	103
Unitate optică spate .....	104
Indicatoare de viraj spate.....	104
Numărul de înmatriculare lumina .....	105
Compartiment casca bec de iluminat .....	105
Oglinzi retrovizoare.....	106
Frână pe discfață și spate.....	107
Puncție .....	108
Inactivitatea vehiculului.....	109
Curățarea vehiculului .....	110
Depanare.....	113
<b>DATE TEHNICE.....</b>	<b>117</b>
Date.....	118
<b>PIESE DE SCHIMB ȘI TEORII ACC123 .....</b>	<b>.....</b>
Avertismente.....	124
<b>ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ.....</b>	<b>127</b>
Tabel deservice programat .....	128
Produse recomandate.....	130
<b>FITINGURI SPECIALE.....</b>	<b>133</b>
Parbriz .....	134

# Beverly 400 CP



PIAGGIO®

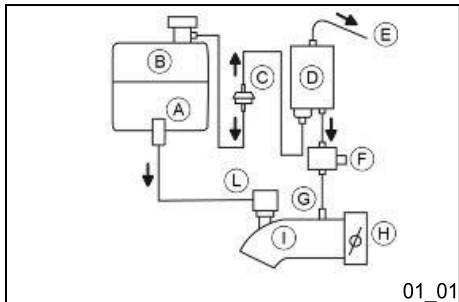


**Cap. 01**  
**Reguli**  
**generale**



## Reguli generale (01\_01)

Vehiculul este echipat cu "Canister", componenta principală a sistemului de control al emisiilor prin evaporare, în conformitate cu standardele actuale.



- A. Pompă de combustibil
- B. Rezervor de combustibil
- C. Supapă de ventilație bidirecțională cu vapori de combustibil
- D. Canistră
- E. Țeavă de purjare a aerului în atmosferă
- F. Supapă electronică de comandă a purjării vaporilor de combustibil cu sens unic (controlată de ECU)
- G. Montare în vid
- H. Corpul clapetei de accelerație
- I. Fiting cu inducție de aer
- L. Injector

# Beverly 400 CP



PIAGGIO®



Cap. 02  
Vehicu  
I

## Tablou de bord (02\_01)



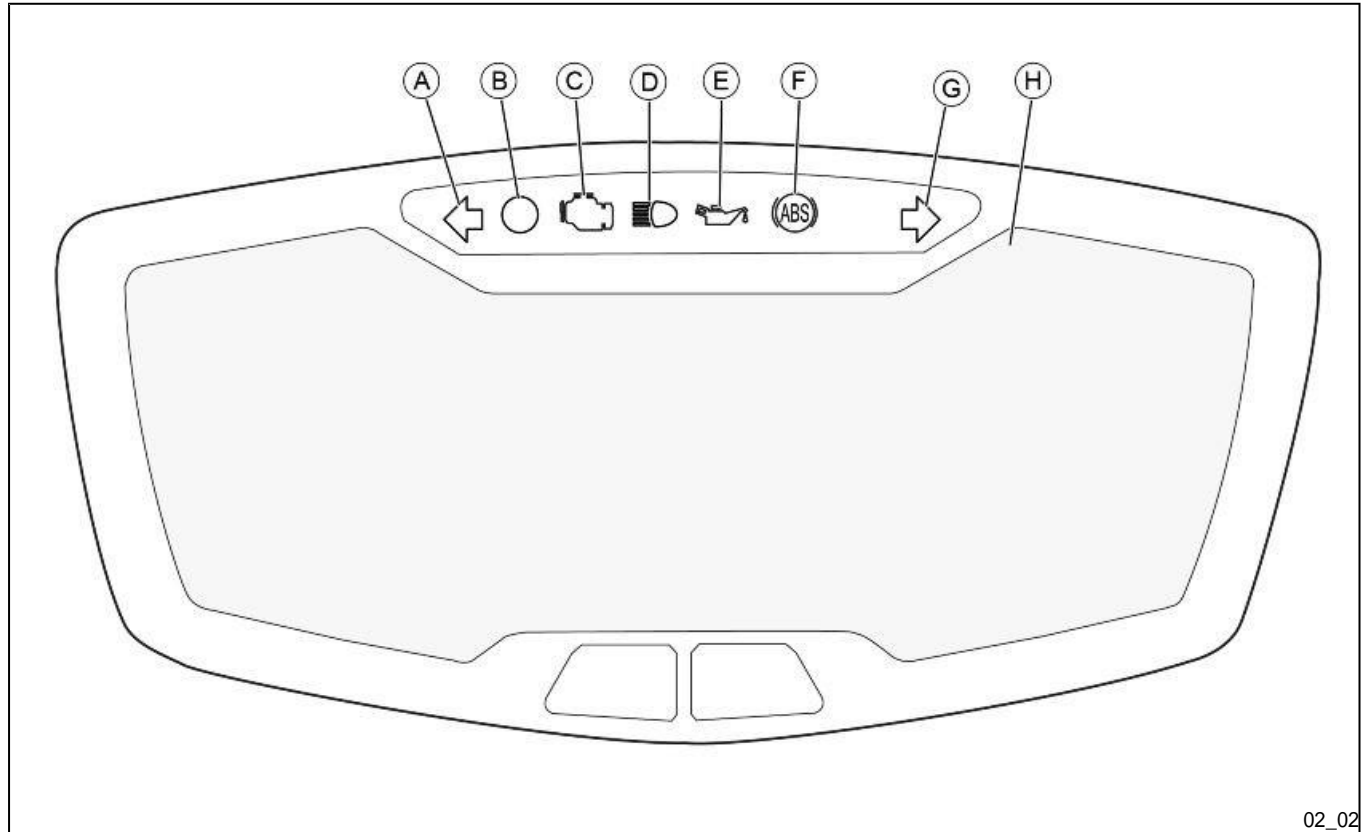
02\_01

**Cheie:****A** = Cârlig sac**B** = Zona de recunoaștere pasivă (telecomandă, cheie MASTER)**C** = butonul de dezactivare a sistemului ASR**D** = Butonul Corn**E** = Comutator indicator de girație**F** = Comutator faruri**G** = Maneta frânei spate**H** = Butonul de deschidere a trapei capacului rezervorului de combustibil**I** = Butonul de deschidere a șa**L** = Grup deinstrumente t**M** = Logo backlight**N** = Butonul luminilor de avarie (Pericol)**O** = butonul CONECTIVITATE pentru a permite apelurile primite, pentru a încheia apelul în curs și pentru a gestiona audio**P** = Maneta frânei față**Q** = Prindere accelerație**R** = Comutator oprire de urgență RUN/OFF**S** = MODEbutonul **T** =Butonul Starter **U**

= Comutator

starter

## Instrumente (02\_02)



**Cheie:**

**A** = lampă indicatoare de semnal de viraj din stânga;

**B** = IMMOBILIZER LED-uri

**C** = Lampă de avertizare a sistemului de management al motorului (MIL)

**D** = Lumini de fază lungă pe lampa indicatoare

**E** = Lampă de avertizare cu presiune scăzută a uleiului de motor

**F** = lampă de avertizare ABS

**G** = Lumina de avertizare a indicatorului de viraj dreapta

**H**= Digitaldisplay

**Unitate indicatoare (02\_03)****MIL - Lumina de avertizare privind defectarea sistemului de injecție**

Această lumină de avertizare se va aprinde dacă apare o defecțiune în sistemul electronic de control al motorului în timpul funcționării vehiculului.

**AVERTISMENT**

**LUMINĂ DE AVERTIZARE MIL ILUMINATĂ CONSTANT: PUTEȚI CONTINUA SĂ CONDUCEȚI, EVITÂND EFORTURILE SEVERE ALE MOTORULUI SAU VITEZA MARE. CONTACTAȚI UN CENTRU E DE SERVICE AUTORIZAT CÂT MAI CURÂND POSIBIL PENTRU A EFECTUA VERIFICĂRILE CORESPUNZĂTOARE.**

**LUMINĂ DE AVERTIZARE MIL INTERMITENTĂ: UTILIZAREA VEHICULULUI PENTRU O LUNGĂ PERIOADĂ DE TIMP CU LUMINA DE AVERTIZARE MIL INTERMITENTĂ POATE DETERIORA CATALIZATORUL, EN- GINE SAU VEHICULUL. CONTACTAȚI UN CENTRU**

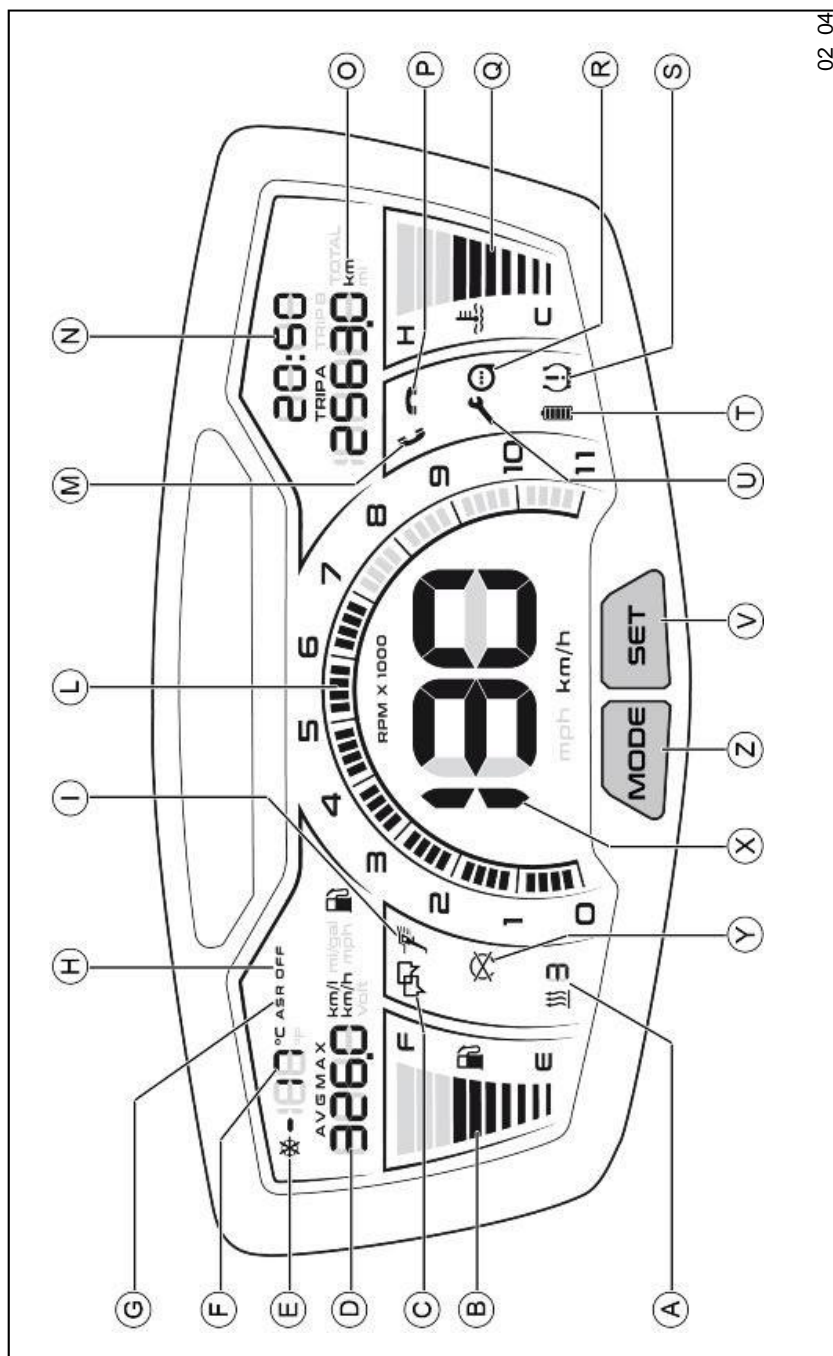


02\_03

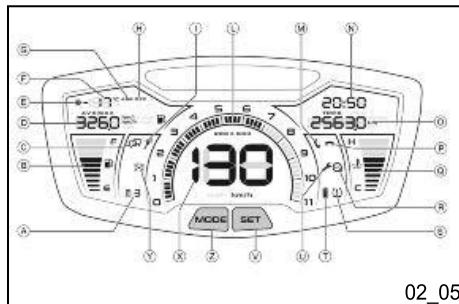
**DE SERVICII AUTORIZAT CÂT MAI CURÂND POSIBIL PENTRU A  
EFECTUA VERIFICĂRILE CORESPUNZĂTOARE.**

**Afişaj lcd digital (02\_04, 02\_05, 02\_06, 02\_07, 02\_08, 02\_09,  
02\_10, 02\_11, 02\_12, 02\_13, 02\_14, 02\_15, 02\_16, 02\_17, 02\_18,  
02\_19, 02\_20, 02\_21, 02\_22, 02\_23)**





02\_04



02\_05

**Cheie:**

**A** = Accesorii încălzite pictograma pre-instalare și gestionarea nivelurilor de încălzire (opțional - Este necesară prezența atât a unităților de comandă PMP3, cât și a modulelor de încălzire)

**B** = Gabaritul de combustibil cu simbolul combustibilului

**C** = Pictogramă pentru mesajul SMS de pe smartphone

**D** = Panou multifuncțional

**E** = Pictograma de pericol de gheață

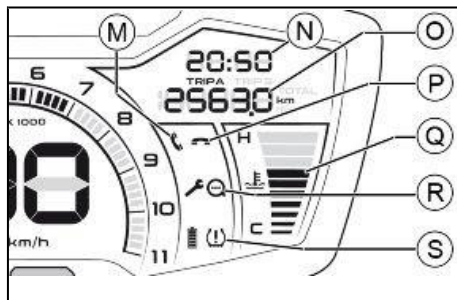
**F** = Indicator de temperatură ambiantă

**G** = pictograma de activare a sistemului ASR

**H** = pictograma de dezactivare a sistemului ASR

**I** = Pictograma suport lateral

**L** = indicator rpm



**M** = Icoană pentru conexiune de cel smartphone multimedia Profiluri (a se vedea spre cel App manual pentru mai multe detalii)

**N** = Ceas

**O** = Odometru total/parțial

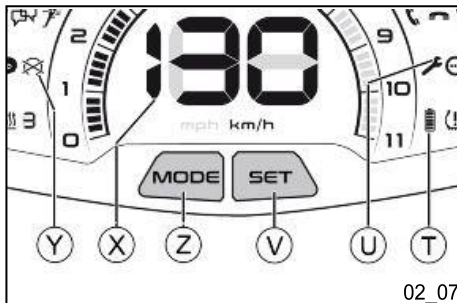
**P** = Pictogramă pentru apelul ratat pe smartphone

**Q** = Gabaritul temperaturii lichidului de răcire

**R** = Pictogramă pentru conectarea între aplicația PIAGGIO de pe smartphone și unitatea de control PMP3 de pe icle veh:

- dacă este constantă, aplicația comunică cu unitatea de comandă;
- dacă clipește, asocierea dintre smartphone și unitatea de control PMP3 este în patru- iarbă.

**S** = Preinstalare pictogramă cu presiune scăzută a anvelopelor (momentan nu este disponibilă pe această versiune)



T = Pictograma nivelului bateriei smartphone-ului

U = Pictograma cuponului de serviciu pentru întreținerea programată care urmează să fie efectuată

V = butonul SET pentru reglaje (ceas, iluminare de fundal afisajului)

Z = buton MODE pentru afisaje pe panoul multifunctional si conversia unitatii de rujeola de pe afisajul digital

X = Vitezometrului

Y = Pictograma inhibată de pornire a motorului



### SCHIMBAREA CULORII LUMINII DE FUNDAL A AFIȘAJULUI DIGITAL

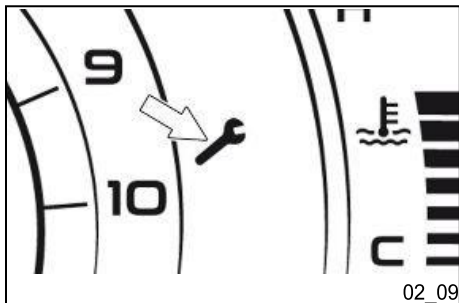
Pentru a schimba culoarea luminii de fundal a afișajului digital, cu motorul pornit sau cu comutatorul de pornire la "PORNIT", procedați după cum urmează:

- apăsați și mențineți apăsat butonul **SET** de pe panoul de instrumente și apăsați simultan butonul **MODE** de două ori consecutiv; lumina de fundal va trece de la o culoare la alta.

### AVERTISMENT



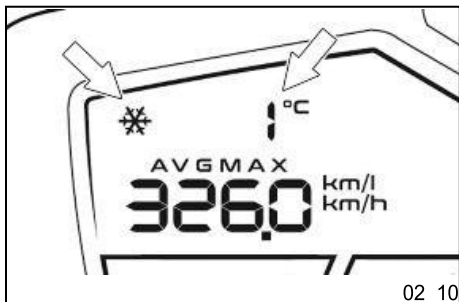
**DIN MOTIVE DE SIGURANȚĂ, SCHIMBAREA CULORII LUMINII DE FUNDAL A AFIȘAJULUI DIGITAL ESTE POSIBILĂ NUMAI CU VEHICULUL OPRIT.**



02\_09

## PICTOGRAMA ÎNTREȚINERE

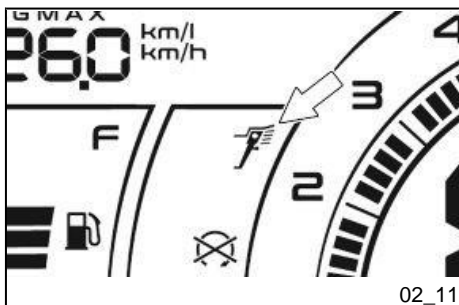
Această funcție indică intervențiile de întreținere programate. De fiecare dată când cheia este activată în "ON", odată ce panoul de instrumente a efectuat verificarea inițială, dacă valoarea kilometrilor rămași până la următoarea intervenție este mai mică de 300 Km (186,41 mi), pictograma indicată va clipi timp de 5 secunde. Odată ce kilometrajul de intervenție a serviciului este atins, de fiecare dată când cheia este transformată în "ON", icoana rămâne aprinsă until intervenția de serviciu se efectuează. Pentru a efectua operațiunile de întreținere, contactați un centru de service autorizat.



02\_10

## INDICAREA TEMPERATURII AMBIANTE CU PICTOGRAMA DE PERICOL DE GHEAȚĂ

De fiecare dată când cheia este transformată în "ON", afișajul digital will arată temperatura ambientală în °C sau în °F. Dacă temperatura ambientală este mai mică de 3°C (37,4°F), afișajul digital indică cu simbolul specific prezența potențială a gheții pe șosea. În astfel de condiții, se recomandă să conduceți cu atenție.



02\_11

## PICTOGRAMA SUPTOR LATERAL

Pictograma standului se aprinde atunci când suportul lateral este deschis.

În această stare, pornirea motorului este inhibată. Deschiderea suportului lateral cu motorul pornit determină oprirea motorului.

## PRUDENȚĂ



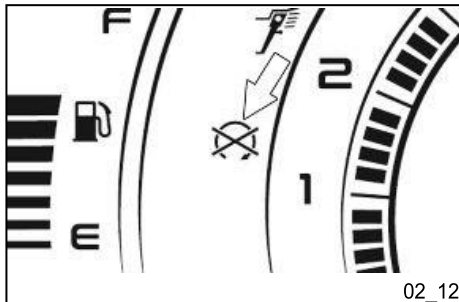
**DESCHIDEREA SUPTORULUI LATERAL INHIBĂ PORNIREA MOTORULUI SAU, ODATĂ CU PORNIREA EN- GINE, DETERMINĂ OPRIREA MOTORULUI.**

## MANIPULAREA FRAUDULOASĂ A ACESTUI

## FUNCȚIA DE SIGURANȚĂ POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI CORPORALE ȘI DETERIORAREA VEHICULULUI.

În cazul pornirii inhibitate a motorului, se va aprinde și pictograma specifică de pe afișajul digital.

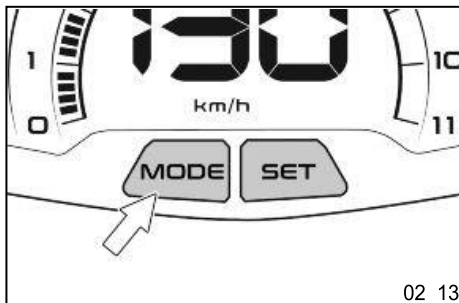
Pornirea ar putea fi, de asemenea, inhibată de comutatorul de oprire a motorului (RUN-OFF) setat la "OFF". Este necesar ca vehiculul să fie verificat de un centru de service **autorizat** dacă pictograma rămâne aprinsă pentru o perioadă îndelungată de timp.



02\_12

## PANOU MULTIFUNCȚIONAL ȘI ODOMETRU TOTAL/PARȚIAL

Vehiculul este echipat cu butonul **MODE** atâtea panoul de instrumente, cât și pe ghidon pentru a permite navigarea în panoul multifuncțional și selectarea tipului de odometru.



02\_13



N.B.

PENTRU VEHICULELE ECHIPATE CU O UNITATE DE CONTROL A ACCESORIILOR DE ÎNCĂLZIRE (OPȚIONAL), BUTONUL MOD DE PE GHIDON GESTIONEAZĂ NIVELURILE DE CĂLDURĂ ȘI NU MAI REPRODUCE FUNCȚIILE BUTONULUI MOD DE PE PANOUL DE INSTRUMENTE.

### PRESA SCURTA/PRESA PRELUNGITA

PRESARE SCURTA (APASARE SI MAI PUTIN DE 0,5 SECUNDE. ELIBERARE)

PRESA PRELUNGITĂ ÎNTRE 1 ȘI 5 SECONDS.  
(APĂSAȚI ȘI ȚINEȚI APĂSAT)

INTRODUCEȚI, CONFIRMAȚI ȘI ȚI-A TIMPUL MAI MULT DE 5 SECUNDE. ORI



Lângă Scurt Apăsarea cel **MOD** nasture cel următor informație putea fi Au văzut ciclic pe panoul multifuncțional:

- Viteza maximă
- Viteza medie
- Consumul curent
- consumul mediu
- Durata de viață rămasă (kilometri/mile)
- Starea de încărcare a bateriei

Prin menținerea apăsată a butonului MODE, la eliberarea acestuia, panoul multifuncțional va afișa consumul curent.



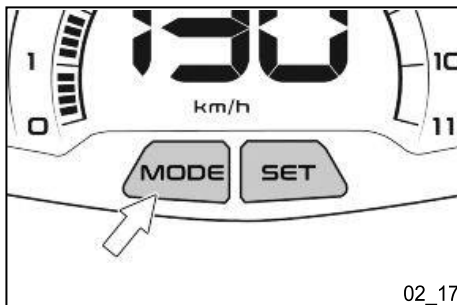


02\_16

Lângă Scurt Apăsarea de două ori pe cel **MOD** nasture cel următor informație putea fi privit ciclic pe digital arăta:

- Călătoria A (odometru parțial A)
- Călătoria B (odometru parțial B)
- TOTAL (odometru total)

În timp ce vizualizați funcția selectată, pentru a reseta valorile stocate, mențineți apăsat butonul **MODE** mai mult de 5 secunde.



02\_17

### CONVERSIA UNITĂȚII DE MĂSURĂ A AFIȘAJULUI DIGITAL (Km-mi, l-gal, °C-°F)

- Cu comutatorul de pornire setat la "OFF", apăsați și țineți apăsat butonul **MODE** de pe panoul de instrumente și rotiți simultanously comutatorul de pornire la "ON";
- eliberați butonul. Pictogramele "mi", "km", "°C", "°F" vor clipi;
- apăsați pe scurt butonul **MODE**, până când pictograma dorită este afișată (constantă);
- apăsați și mențineți apăsat **modul timp de** cel puțin 1 până la 5 secunde pentru a schimba unitatea de măsură;
- unitatea de măsură a consumului se va schimba automat atunci când "Km" sau "mi" este selectat.

**N.B.**

**CONVERSIA UNITĂȚII DE MĂSURĂ POATE AVEA LOC NUMAI CU VEHICULUL OPRIT.**



02\_18

### Sistem multimedia PMP-PIAGGIO MIA

Descărcați și instalați aplicația specifică "**PIAGGIO**" din Play Store sau Apple Store pe smartphone.



02\_19

Procedura de asociere a smartphone-ului - PMP Multimedia System - PIAGGIO MIA și toate conținuturile multimedia vor fi gestionate de către **CONECTIVITATE** butonul de pe butonul de pe Dreapta partea laterală a ghidonului.

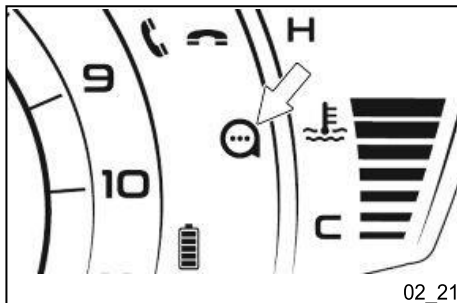


### PROCEDURA DE ASOCIERE Smartphone - Sistem Multimedia PMP-PIAGGIO MIA

Vehiculul este echipat cu unitatea de control "**Piaggio MIA**" care comunică cu smartphone-ul prin Bluetooth. Folosind aplicația specifică "**Piaggio**" care urmează să fie instalată pe smartphone-ul dvs., este posibil să faceți schimb de date cu vehiculul și să gestionați conținutul multimedia.

Odată ce o conexiune este stabilită corect între unitatea de comandă și smartphone, următoarele funcții pot fi gestionate direct de afișajul digital al vehiculului:

- gestionarea apelurilor telefonice;
- gestionarea redării audio;
- Gestionarea notificărilor SMS.



02\_21

Pentru a activa funcțiile sistemului multimedia, este necesar să asociați dispozitivul de pe vehicul cu smartphone-ul care efectuează următoarea procedură:

- **Cu comutatorul de pornire în poziție "OFF", menține apăsat butonul CONNECTIVITY din partea dreaptă a hanului;**

- **Porniți comutatorul de pornire la "ON" în timp ce continuați să păstrați apăsat butonul CONNECTIVITY din partea dreaptă a ghidonului și așteptați ca pictograma PMP-PIAGGIO MIA Multimedia System să clipească pe afișajul digital;**



02\_22

- **Eliberați butonul imediat ce pictograma "PMP-PIAGGIO MIA Multimedia System" începe să clipească;**

- În acest moment **activați căutarea Bluetooth pe smartphone- ul dvs.;**

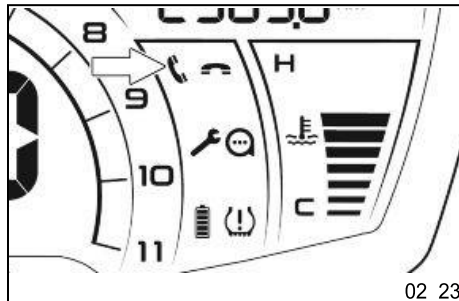
- **Selectați dispozitivul "PMP3-XXXX" și, dacă vi se solicită, tastați parola "0000" SĂU răspundeți "da" la mesajul de solicitare de asociere care va apărea pe ecranul smartphone-ului pentru a finaliza asocierea Smartphone - Piaggio MIA.**

- Odată ce împerecherea a fost finalizată cu succes, pictograma va rămâne aprinsă steadyly.

**N.B.**

**DACĂ SE UTILIZEAZĂ SMARTPHONE-URI CU UN SISTEM DE OPERARE**

**ANDROID, SISTEMUL "PIAGGIO MIA" VA FI VIZIBIL DE DOUĂ ORI ÎN  
ECRANUL DE CĂUTARE**



**PENTRU DISPOZITIVE BLUETOOTH. ÎN ACEASTĂ FAZĂ DE ASOCIERE, TREBUIE SELECTATĂ PICTOGRAMA ASOCIATĂ CĂȘTILOR SAU CĂȘTILOR.**

Pentru informații specifice despre asocierea sistemului "Piaggio MIA" și pentru orice diferențe de procedură în funcție de tipul de smartphone utilizat, vă rugăm să consultați manualul de utilizare inclus în aplicația "PIAGGIO".

Vă rugăm să rețineți că instalarea și conexiunea aplicației sunt **ESENȚIALE** pentru utilizarea sistemului.

Manualul de aplicații cu informații specifice pentru utilizarea sistemului este disponibil vizitând site-ul

[www.app.piaggio.com](http://www.app.piaggio.com)

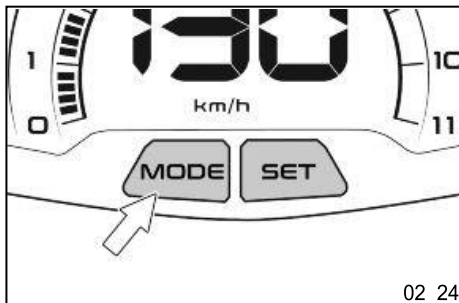
Dispozitivul asociat va fi prezent în lista dispozitivelor asociate. Așteptați ca sistemul "Piaggio MIA" să conecteze automat smartphone-ul. **NU forțați conexiunea la smartphone. La cerere, permiteți partajarea cărților telefonice și a notificărilor. Aceste autorizații sunt necesare pentru a gestiona apelurile din ghidon și pentru a vizualiza notificarea de recepție PRIN SMS.**

**CONEXIUNEA DINTRE SMARTPHONE ȘI VEHICUL VA FI SIG- AFECTATĂ DE ILUMINAREA PICTOGRAMEI CĂȘTILOR DE TELEFON DE PE AFIȘAJUL DIGITAL. PENTRU O DESCRIERE DETALIATĂ A MODURILOR DE OPERARE ALE SISTEMULUI, CONSULTAȚI MANUALUL APLICAȚIEI "PIAGGIO".**

Sistemul multimedia **PMP3** - PIAGGIO MIA în plus față de funcțiile clasice de conectivitate, gestionarea muzicii, etc ... vă permite să utilizați telefonul inteligent ca un control re-mote pentru următoarele funcții:

- **"Bike finder"**, care permite să recunoască vehiculul dumneavoastră de intermitent de indicatoarele de viraj.
- **"Urmați mă acasă"** acea Permite spre păstra cel jos grindă lumină pe pentru a Predefinite timp după oprirea motorului.

Pentru mai multe detalii despre operațiune, citiți instrucțiunile descrise direct în APP.



### Butonul \*MODE\* (02\_24, 02\_25)

Vehiculul este echipat cu butonul **MODE** atât pe panoul de instrumente, cât și pe ghidon pentru a permite navigarea în panoul multifuncțional și selectarea tipului de odometru.



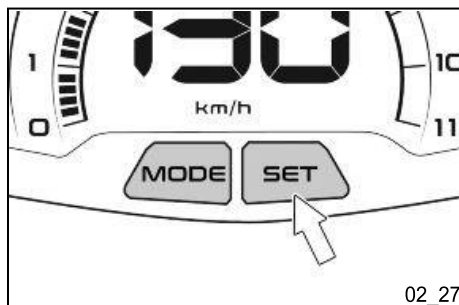
Pentru vehiculele echipate cu o unitate de comandă a accesoriilor de încălzire (opțional), **MOD** butonul de pe ghidon gestionează nivelurile de încălzire și nu mai reproduce funcțiile **MOD** butonul de pe panoul de instrumente.

Deoarece vehiculul este echipat cu o unitate de control PMP3, conținutul multimedia va fi gestionat de butonul **CONNECTIVITY** de pe ghidon.



## Setarea funcției oră/minute (02\_26, 02\_27)

Pentru a seta sau regla timpul, cu motorul pornit sau cumanch-ulde pornire sw transformat în "ON", procedați după cum urmează:



- presă și ține cel **APUS** nasture pe cel instrument ciorchine pentru la Cel puțin 5 secunde și apoi eliberați butonul; Începe valoarea orară "hh" intermitent;
- apăsați butonul **SET** pentru scurt timp și în mod repetat pentru a seta valoarea orară corectă; apăsați și mențineți apăsat butonul **SET** pentru a pedala rapid valoarea orei;
- apăsați **SET** de două ori în succesiune pentru scurt timp pentru a confirma valoarea setată (sau valoarea curentă, dacă nu s-au făcut modificări) - valoarea minutelor "mm" începe acum intermitent- ing;
- apăsați butonul **SET** pentru scurt timp și în mod repetat pentru a seta valoarea corectă a minutelor; apăsați și mențineți apăsat butonul **SET** pentru a pedala rapid valoarea minutelor;
- apăsați **SET** de două ori în succesiune pentru scurt timp pentru a confirma valoarea setată (sau valoarea curentă, dacă nu s-au efectuat modificări).

Dacă butonul **SET** nu este apăsat pentru o perioadă mai mare de 5 secunde în orice moment în timpul acestei proceduri, sistemul iese din modul de setare a ceasului.

### AVERTISMENT



**DIN MOTIVE DE SIGURANȚĂ, SETAREA DE TIMP ESTE POSIBILĂ NUMAI CU SUGHIȚUL VE- ÎN IMPAS.**

## AVERTISMENT



DECONNECTAREA CABLURILOR BATERIEI VA DUCE LA O RESETARE A CEASULUI

### Comutator de pornire (02\_28, 02\_29, 02\_30)

Comutatorul de pornire "A" este situat pe placa din spate a scutului piciorului din față, lângă cârligul sacului.

Înainte de a-l utiliza, comutatorul de pornire trebuie să fie activat urmând procedura de-înscris în secțiunea "Telecomandă".



### COMUTAREA POZIȚIILOR

**LOCK "1"**: Aprindere dezactivată, dispozitiv antifurt mecanic activat.

**OFF "2"**: Aprindere dezactivată, dispozitiv antifurt mecanic dezactivat.

**ON "3"**: Gata de pornire poziție, dispozitiv antifurt mecanic dezactivat.





02\_30

Folosind comutatorul, asigurați-vă că îl rotiți corect la "LACĂT" și "OFF" poziții: cel butonul trebuie eliberat până la oprirea finală în "LACĂT" sau perfect aliniat în "OFF".

#### AVERTISMENT



**PRIN ELIBERAREA BUTONULUI COMUTATORULUI ÎNTR-O POZIȚIE INTERMEDIARĂ, MECANISMUL DE RE-TAINING CARE SERVEȘTE CA O PROTECȚIE PRIN ROTAȚIE A ROTORULUI ÎMPOTRIVA TERȚILOR RĂU INTENȚIONAȚI, NU VA FUNCȚIONA.**

**APOI, O TERȚĂ PARTE RĂU INTENȚIONATĂ AR PUTEA SĂ PORNEASCĂ COMUTATORUL ȘI SĂ IASĂ DIN POZIȚIA DE BLOCARE A DIRECȚIEI ACTIVATĂ (DACĂ BUTONUL A FOST POZIȚIONAT ÎNTRE "BLOCARE" ȘI "OPRIRE") SAU SĂ PORNEASCĂ BUTONUL LA "PORNIT" (DACĂ BUTONUL A FOST POZIȚIONAT "OPRIT" ȘI "PORNIT") CU POSIBILITATEA DE A DESCHIDE CARCASA FRONTALĂ.**



02\_31

#### Blocarea volanului (02\_31, 02\_32)

Rotiți ghidonul la stânga (oprirea finală).



Rotiți comutatorul de pornire la "LACĂT" poziție.

#### PRUDENȚĂ



**NU ROTIȚI COMUTATORUL LA POZIȚIA "BLOCARE" SAU "OPRIRE" ÎN TIMP CE RULAȚI- NING.**



#### Eliberarea volanului (02\_33)

Rotiți comutatorul de pornire în poziția " OFF".

#### PRUDENȚĂ



**NU ROTIȚI COMUTATORUL LA POZIȚIA "BLOCARE" SAU "OPRIRE" ÎN TIMP CE RULAȚI- NING.**



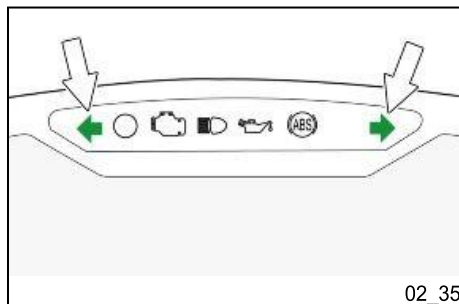
02\_34

### Indicatoare de direcție pentru comutare (02\_34, 02\_35)

Mutați maneta "A" a semnalelor de viraj comutați la stânga, în poziția "1" pentru a porni anelele de virare la stânga. maneta se întoarce automat la "0".

Mutați maneta "A" a semnalelor de viraj comutați la dreapta, în poziția "2" pentru a porni semnalele de viraj la dreapta. maneta se întoarce automat la "0".

Apăsați maneta "A" a comutatorului pornit "0" pentru a oprisemnalele de pornire.



02\_35

Când indicatoarele de rotație sunt activate, lampa indicatoare corespunzătoare se va aprinde pe icluster nstrument.



### Butonul Horn (02\_36)

Apăsați butonul pentru a suna cornul.



## Comutator de lumină (02\_37, 02\_38)

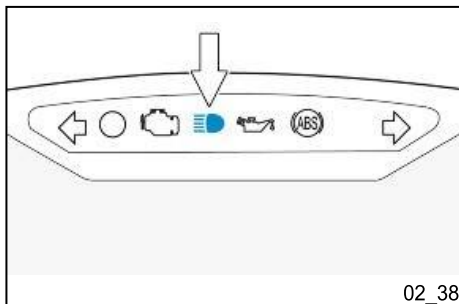
Așezați comutatorul de lumină "A" la "0" pentru a aprinde luminile de fază lungă. Așezați comutatorul de lumină "A" la "1" pentru a aprinde luminile cu fascicul scăzut.

Poziția "2" activează faza lungă intermitentă; comutatorul revine automat la "1".

### PRUDENȚĂ



**NU VĂ ODIHNIȚI ȘI NU TRANSPORTAȚI OBIECTE ȘI/SAU ÎMBRĂCĂMINTE DEASUPRA ANSAMBLULUI DE LUMINĂ FRONTALĂ CU LUMINA APRINSĂ SAU PUR ȘI SIMPLU OPRITĂ. NU RESPECTAȚI ACEASTĂ PRECAUȚIE POATE PROVOCA SUPRAÎNCĂLZIREA STICLEI ȘI, ÎN CONSECINȚĂ, TOPIREA.**



Cu luminile de fază lungă aprinse, lampa indicatoare corespunzătoare se va aprinde pe panoul de instrumente.

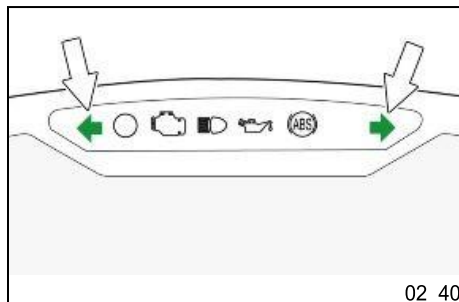


02\_39

### Buton de lumină intermitentă de urgență (02\_39, 02\_40)

Face ca toate cele patru semnale de viraj să clipească simultan. Controlul "A" poate fi activat numai cu comutatorul de pornire setat la "ON", dar odată activat, acesta continuă să funcționeze chiar dacă comutatorul de pornire este setat la "OFF" sau "LOCK".

Pentru a dezactiva această funcție, pur și simplu comutați la "ON".



02\_40

Cu luminile de avarie aprinse, indicatoarele de viraj de pe panoul de instrumente vor începe să clipească simultan.



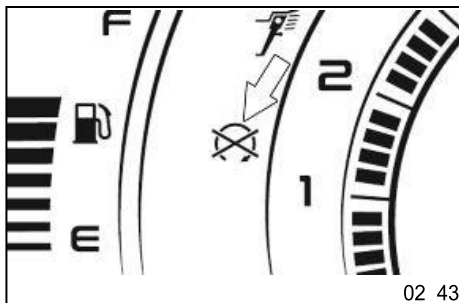
### Butonul Start-up (02\_41)

Pentru a porni motorul, acționați pe una dintre cele două pârghii de frână și apăsați butonul de pornire.



### Butonul de oprire a motorului (02\_42, 02\_43)

Cu comutatorul de oprire de urgență "A" în poziția "1" RUN este posibil să porniți engine; dacă comutatorul de oprire de urgență "A" este în poziția "0" OPRIT, nu este posibil să porniți motorul, iar dacă funcționează, se va opri.



Dacă pornirea este inhibată, pictograma relativă se va aprinde și pe afișajul digital.



02\_44

## Sistem ABS (02\_44, 02\_45)

Vehiculul este echipat cu un sistem ABS de blocare pe roți.

**R: Ton roata B:**

**Senzor de viteză**

- **ABS:** Este un dispozitiv hidraulic - electronic care limitează presiunea din interiorul circuitul de frânare atunci când un senzor, situat pe roată, detectează tendința sa de blocare. Acest sistem împiedică blocarea roților pentru a evita riscul de cădere.

În cazul defectării sistemului ABS, raportat imediat călărețului cu abs avertizând lumina pe panoul de instrumente, vehiculul păstrează caracteristicile unui sistem de frânare condițional. În cazul luminii de avertizare ABS, reduceți viteza și mergeți la un centru de service autorizat pentru verificările corespunzătoare. Siguranța oferită de ABS nu justifică, în niciun caz, manevre riscante. Distanța de oprire poate fi mai mare, în comparație cu un vehicul convențional echipat cu frânare tradițională în următoarele condiții:

- Mersul pe drumuri accidentate, cu pietriș sau zăpadă
- Mersul pe drumuri cu găuri sau denivelări

Prin urmare, se recomandă reducerea vitezei în aceste condiții.

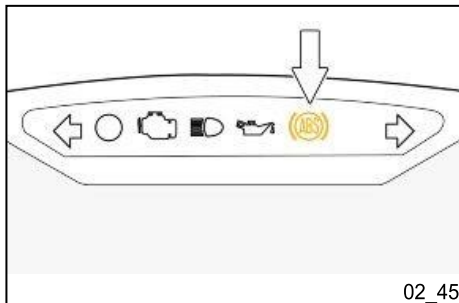
### WARNING

**VEHICULUL ESTE ECHIPAT CU FRÂNE ASISTATE SERVO.**



**LA VITEZE FOARTE MICI, MAI PUȚIN DE 5 km/h (3 mph) SISTEMUL ABS ESTE DIS-CAPABIL.**

**SE RECOMANDĂ SĂ SE ACORDE ATENȚIE, PRIN URMARE, ÎN CAZURILE DE NICI UNUL- ING ÎN JOS GRIP CONDIȚII LA JOS VITEZĂ (PENTRU EXEMPLU FRÂNARE PE GARAJ PODEA DALE DUPĂ AVÂND CĂLĂRIT PE UD DRUMURI SAU SITUAȚII SIMILARE)**

**PRUDENȚĂ****ÎN CAZUL DEFECTĂRII BATERIEI, SISTEMUL ABS - ASR SE OPREȘTE.**

Fiecare Oră cel demaror comutator e Transformat spre cel "PE" poziție cel ABS controla unitate verifică sistemul, care este indicat de lumina de avertizare ABS intermitentă. Această fază se încheie atunci când depășește 5 Km/h de viteză cu oprirea avertizării lumină.

În caz de eroare a sistemului, lumina de avertizare ABS rămâne fixă. Sistemul de frânare păstrează caracteristicile unui sistem tradițional.

În acest caz, reduceți viteza și mergeți la un **centru de service autorizat pentru verificările** efectuate.

**AVERTISMENT****DACĂ LUMINA DE AVERTIZARE CLIPEȘTE, SISTEMUL ABS NU ESTE ACTIV.**





## Sistem ASR (02\_46, 02\_47, 02\_48, 02\_49, 02\_50, 02\_51, 02\_52, 02\_53, 02\_54, 02\_55, 02\_56)

Sistemul ASR este un dispozitiv de asistență la rulare care ajută șoferul în manevrele de elerație acc, în special pe suprafețele cu aderență redusă sau în condiții care pot provoca derapaje bruște ale roților din spate. ASR intervine automat în aceste situații prin reducerea puterii motorului în limita impusă de condițiile de aderență, contribuind semnificativ la menținerea stabilității vehiculului.

### AVERTISMENT



**SISTEMUL ASR SE BAZEAZĂ PE RECUNOAȘTEREA DIFERENȚELOR DE VITEZĂ DINTRE ROATA DIN FAȚĂ ȘI CEA DIN SPATE. PENTRU CA SISTEMUL SĂ FUNCȚIONEZE CORECT ÎN TOATE CONDIȚIILE, PROCEDURA TREBUIE EFECTUATĂ DE FIECARE DATĂ CÂND UN PNEU ESTE ÎNLOCUIT, CHIAR DACĂ NUMAI UNUL DINTRE PNEURI ESTE ÎNLOCUIT.**

**PENTRU CALBRAREA SISTEMULUI ASR EFECTUAȚI PROCEDURA DE MAI JOS.**

### AVERTISMENT



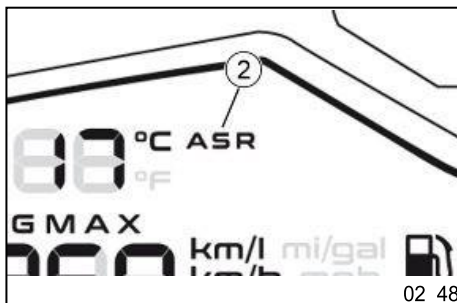
**SISTEMUL ASR ÎMPIEDICĂ APLICAREA ROTAȚIEI DE MARE VITEZĂ PE ROATA DIN SPATE CU VEHICULUL PE SUPORTUL CENTRAL.**

**EL E RECOMANDAT SRE NU INSISTA CU CEL STRANGULA GRIP ÎN ACEST SPE- CIFIC SITUAȚIE, DEOARECE ACEST LUCRU POATE PROVOCA OPRIRI ANORMALE ȘISAU DETERIORAREA CATALIZATORILOR.**



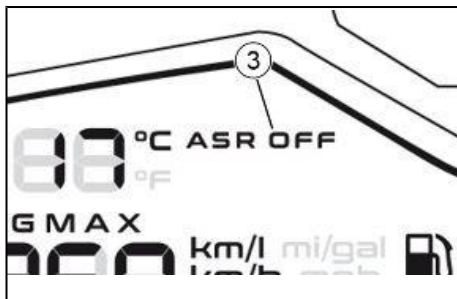
### Butonul de dezactivare a sistemului ASR "1"

pentru a dezactiva sistemul ASR, cu motorul pornit, apăsați butonul corespunzător timp de cel puțin 1 secundă.



### Pictograma de activare a sistemului ASR "2"

**Sistem activ și calibrat:** pictograma clipește atunci când cheia este "PORNIT", apoi se stinge cu motorul în funcțiune.



### Dezactivarea sistemului ASR "3" iconă

**Pictograma "ASR OFF":** pe steady cu motorul pornit, sistemul ASR nu funcționează sau nu este calibrat sau dezactivat în mod voluntar.

## ASR /ASR OFF ICON MODUL DE OPERARE

Starea sistemului ASR	ICON cu motorul oprit sau tasta "ON"	ICON cu motor pornit	ASR de lucru
ACTIV și calibrat	Pictograma "ASR": 1Hz intermitent lent	Pictogramele s-au oprit	Pictograma "ASR": 5Hz intermitent rapid
ACTIV ne calibrat	Pictograma "ASR OFF": pe echilibru	Pictograma "ASR OFF": pe echilibru	Pictograma "ASR": 5Hz intermitent rapid
ASR dezactivat voluntar	Pictograma "ASR OFF": pe echilibru	Pictograma "ASR OFF": pe echilibru	-
Sistemul ASR nu funcționează	Pictograma "ASR OFF": pe echilibru	Pictograma "ASR OFF": pe echilibru	-
Faza de programare (de succes)	-	Pictograma "ASR": 1Hz intermitent lent (atunci când motorul este pornit, pictogramele se opresc dacă programarea are succes)	-
Faza de programare (nereușită)		Pictograma "ASR OFF": pe echilibru atunci când motorul este pornit în cazul în care programarea a eșuat	-



### Procedura de calibrare manuală a sistemului ASR.

Pentru a menține eficiența sistemului ASR atunci când una sau ambele anvelope sunt re-plasate, trebuie efectuată o procedură de calibrare a sistemului ASR după cum urmează pe o porțiune de drum plană dreaptă:

1. Cu vehiculul oprit și motorul oprit.
2. Trageți maneta de frână, rotiți comutatorul de pornire la "**PE**" și începeți motor.



02\_51

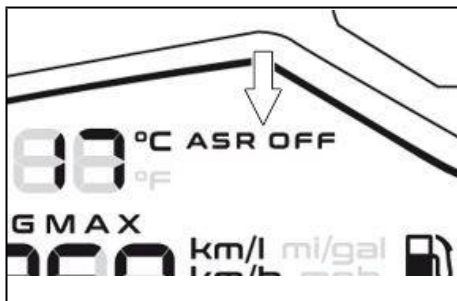
3. **Deconectarea sistemului ASR** prin apăsarea butonului corespunzător timp de cel puțin 1 secundă cu motorul pornit; Cel **Pictograma "ASR OFF"** va deveni constantă pe, inițial a fost oprit ca sistemul ASR a fost deja calibrat în trecut.



02\_52

4. Conduceți la viteză mică timp de câțiva metri până la **"ABS"** lumina de avertizare se oprește Intermitent.

5. Pentru a începe procedura de programare, apăsați butonul de pornire și butonul ASR în același timp timp de cel puțin 4 secunde până când pictograma **"ASR OFF"** începe să clipească; apoi eliberați butoanele.



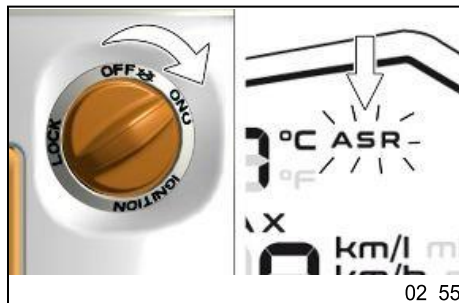
6. Porni cel roată dințată și **ajunge cel viteză de 30 km/h în 1 minut păstra cel constanta vitezei timp de cel puțin 10 secunde,**

**Pictograma "ASR OFF" oprită,** indică faptul că calibrarea a avut succes.



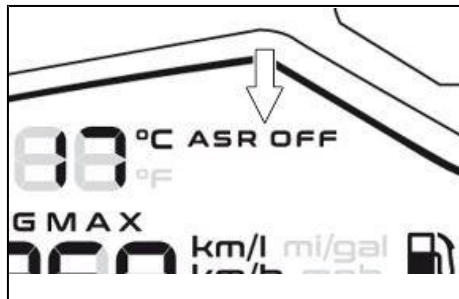
02\_54

7. Opreți vehiculul și **opreți motorul** prin rotirea comutatorului de pornire la "OFF" poziție.



02\_55

8. Dacă cel procedură A fost completat corect, cel următor Oră cel demaror comutator este transformat în "ON" poziție, pictograma "ASR" se aprinde cu 1Hz intermitent lent (1 Flash pentru în al doilea rând). Când începând cel motor cel "ASR" icoană Se transformă Off și cel Sistemul ASR va fi ACTIV.



9. În cazul în care procedura este **NU este finalizat corect**, pictograma "ASR OFF" va fi pe stabil.

Prin apăsarea butonului corespunzător, utilizatorul poate reactiva manual sistemul ASR, returnându-l la calibrarea stocată anterior.

**AVERTISMENT****N.B.**

**PRIN ROTIREA COMUTATORULUI DE PORNIRE ÎN POZIȚIA "PORNIT"**

PICTOGRAMA ASR INTERMITENTĂ INDICĂ FAZA DE DIAGNOSTICARE A SISTEMULUI. DACĂ NU EXISTĂ NICI O CLIPIRE ATUNCI CÂND MOTORUL ESTE PORNIT, SISTEMUL ASR NU POATE FI DE LUCRU. CONTACTAȚI UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT CÂT MAI CURÂND POSIBIL.

**AVERTISMENT**

SISTEMUL ASR ESTE ACTIVAT DE FIECARE DATĂ, COMUTATORUL DE PORNIRE ESTE TRANSFORMAT ÎN POZIȚIA "PORNIT".

DACĂ ESTE DEZACTIVAT DE UTILIZATOR, SISTEMUL ASR PĂSTREAZĂ STAREA DE INACTIVITATE NUMAI DACĂ VEhicULUL ESTE OPRIT, PRIN UTILIZAREA COMUTATORULUI DE OPRIRE A MOTORULUI; DATA VIITOARE CÂND COMUTATORUL DE PORNIRE ESTE ROTIT, SISTEMUL ASR ESTE ACTIVAT AUTOMATICALLY.

**PRUDENTĂ**

SE RECOMANDĂ SĂ SE ACORDE O ATENȚIE DEOSEBITĂ ÎN CAZUL ACCELERĂRII DE LA OPRIRE ÎN CONDIȚII DE ADERENȚĂ REDUSĂ, ESPECIALLY ÎN PRIMII METRI.

## PRUDENȚĂ



O STARE PRECARA DE INTRETINERE A ANVELOPELOR POATE DUCE LA OPERAREA ABNOR- MALA SISTEMULUI ASR.

ÎN CAZUL INTERVENȚIILOR REPETATE ALE ASR, CHIAȚ ȘI PE FEȚELE RUTIERE CU ADERENȚĂ BUNĂ SAU DESCHIDERI MICI ALE CLAPETEI DE ACCELERAȚIE, ESTE NECESAR SĂ SE VERIFICE MAI ÎNTÂI UZURA ȘI/SAU STAREA DE UMFLARE A ANVELOPELOR. DACĂ PROBLEMA PERSISTĂ, CONTACTAȚI UNCENTRU DE SERVICE AUTHORISED.

## PRUDENȚĂ



SE SUBLINIAZA FAPTUL CA SISTEMUL AUXILIAR DE PILOTAJ NU POATE SCHIMBA LIMITELE FIZICE ALE ADERENTEI ȘI NU INLOCUIESTE BUNA GESTIONARE A PUTERII, ATAT PE INTINDERI DREPTE, CAT ȘI PE VIRAJE. PRIN URMARE, SE RECOMANDĂ UTILIZAREA ÎNTOTDEAUNA A VEHICULULUI CU CEA MAI MARE ATENȚIE ȘI ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTĂRILE ÎN VIGOARE.

## N.B.

DISPOZITIVUL PREVINDE IMPRESIONAREA PE ROATA DE ROTAȚIE DE MARE VITEZĂ DIN SPATE CU VEHICULUL PE SUPTUL CĂNTRAL. SE RECOMANDĂ SĂ NU INSISTAȚI CU ADERENȚA CLAPETEI DE ACCELERAȚIE ÎN ACEASTĂ STARE SPECIALĂ.

## N.B.

ÎN CAZUL DECONNECTĂRIILOR RUTIERE AR PUTEA EXISTA O SCURTĂ DESCIFRARE A SISTEMULUI ASR. UN ASTFEL DE EVENIMENT APARE ÎN CONDIȚII NORMALE DE OPERATION ALE VEHICULULUI.

## PRUDENȚĂ



ÎN CAZUL DEFECTĂRII BATERIEI, SISTEMUL ABS - ASR SE OPREȘTE.

## Sistemul de imobilizare (02\_57)

Pentru a spori protecția împotriva furtului, vehiculul este echipat cu un dispozitiv electronic de blocare a motorului "PIAGGIO IMMO- BILIZER".

Prin apăsarea și eliberarea comutatorului de pornire, sistemul "PIAGGIO IMMOBILIZER" va verifica telecomanda.

Numai dacă sistemul de protecție recunoaște telecomanda, va fi posibilă pornirea comutatorului de pornire la "ON" pentru a porni motorul.



02\_57

## Chei (02\_58)

În plus față de telecomanda "A", vehiculul este echipat și cu o cheie "MASTER" "B".

Cheia "MASTER" este furnizată într-o singură copie și este utilizată pentru a programa alte telecomenzi și pentru a deschide șaua în caz de urgență (baterie scăzută).

Pentru a duplica o telecomandă suplimentară, contactați **Centrul de service autorizat**, echipat cu "MASTER" key și toate telecomenzile în posesia.



02\_58

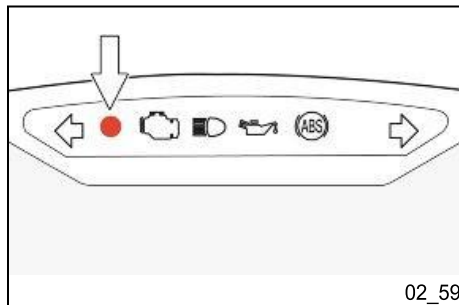


## AVERTISMENT



STOCAȚI CU ATENȚIE CHEIA PRINCIPALĂ.

PIERDEREA ACESTUIA IMPLICĂ ÎNLOCUIREA TUTUROR COMPONENTELOR SISTEMULUI "PIAGGIO KEYLESS".

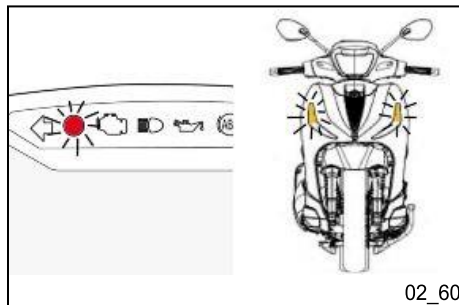


### Dispozitiv de imobilizare activat indicator condus (02\_59, 02\_60, 02\_61)

Activarea sistemului "PIAGGIO IMMOBILIZER" este semnalată de o lumină roșie intermitentă.

După autentificare și pornirea motorului, după aproximativ 50 de metri de funcționare, se verifică prezența telecomenzii; în cazul în care utilizatorul nu mai poartă telecomanda, acest lucru va fi indicat prin intermitent de lumina IMOBILIZATOR pe luciul instrumentului.

Cu toate acestea, acest lucru nu afectează funcționarea vehiculului.



Ulterior, atunci când vehiculul este oprit, prin rotirea comutatorului de pornire la "OFF", lumina de avertizare a IMOBILIZATORului și indicatoarele de viraj vor clipi simultan timp de 20 de secunde pentru a indica pierderea telecomenzii.

## PRUDENȚĂ

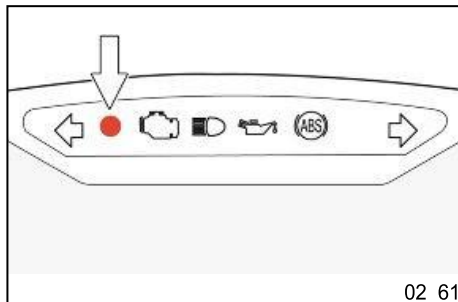


CÂND LUMINA DE AVERTIZARE A IMOBILIZATORULUI ȘI INDICATOARELE DE PORNIRE CLIPESC, VA FI POSIBIL SĂ TURN COMUTATORUL DE PORNIRE LA "PORNIT" DIN NOU PENTRU ULTIMA DATĂ.

## VA FI NECESAR SĂ RECUPERĂȚI TELECOMANDA ÎNAINTE DE O NOUĂ PORNIRE.

Deci cel baterie nu nu alerza jos cel Semnalizare LED Se transformă Off automat când el a fost de lucru pentru aproximativ 9 zile non-stop.

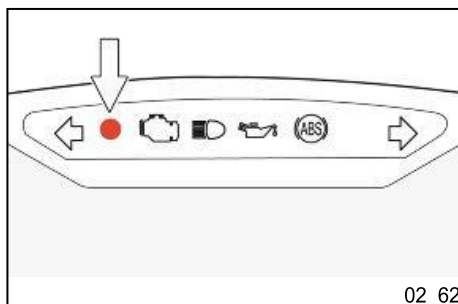
Dacă există o defecțiune în sistem, indicația led-ul spune **Serviciului Autorizat Centre** care este tipul de defecțiune prin tipul de intermitent emis.

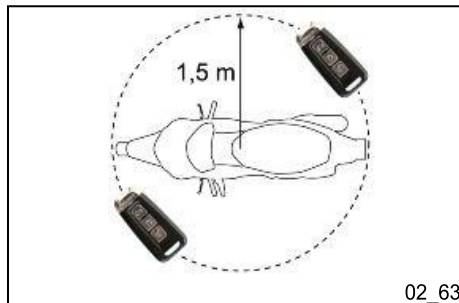


### Operațiune (02\_62, 02\_63, 02\_64, 02\_65)

Pentru a spori protecția împotriva furtului, vehiculul este echipat cu un dispozitiv electronic de blocare a motorului "**PIAGGIO IMMO-BILIZER**", care este activat automat atunci când telecomanda se îndepărtează de vehicul.

Telecomanda dispune de un dispozitiv electronic integrat care permite comunicarea între unitatea de control IMMOBILIZER și unitatea de control a motorului pentru a permite pornirea motorului.





Ori de câte ori, cu comutatorul de pornire în "OFF" sau "LACĂT" poziție, utilizatorul se îndepărtează de vehicul cu mai mult de 1,5 metri, ținând activat anterior și Autenticat îndepărtat controla cel protecție sistem Activează cel comutator (și motor) blocare.



Prin apăsarea și eliberarea comutatorul de pornire, "PIAGGIO IMOBILIZATOR" sistemul va verifica telecomanda.

Numai dacă sistemul de protecție recunoaște telecomanda, va fi posibilă pornirea comutatorului de pornire la "ON" pentru a porni motorul.

Pentru procedura de activare și autentificare a telecomenzii, consultați informațiile din secțiunea "Telecomandă".



Dacă telecomanda nu este recunoscută, se recomandă repetarea procedurii de activare și autentificare; dacă blocarea persistă, încercați din nou cu recunoaștere pasivă.

În cazul în care, după efectuarea procedurii de activare și autentificare, nu este posibilă porniți motorul, trebuie contactat un **centru de service autorizat**, care dispune de echipamentul electronic necesar pentru identificarea și repararea sistemului.

Atunci când solicitați telecomenzi suplimentare, rețineți că înregistrarea trebuie să fi Efectuate pentru tot cel Controale inclusiv cel știri Cele și acei deja în vostru posesiune. Luați cheia MASTER și toate telecomenzile direct la o **Serviciu autorizat Centru**. Cel Coduri de cel îndepărtat Controale nu Prezentate pentru cel nou pentru-

procedura de gramare sunt șterse din memorie. Prin urmare, orice telecomandă pierdută nu va fi activată pentru a porni motorul.

**N.B.**



**FIECARE TELECOMANDĂ ARE PROPRIUL COD UNIC ȘI UNIC, CARE TREBUIE STOCAT ÎN MEMORIA UNITĂȚII DE CONTROL A SISTEMULUI. ÎN CAZUL ÎN CARE PROPRIETARUL VEHICULULUI ÎȘI SCHIMBĂ PROPRIETARUL, ESTE ABSOLUT NECESAR CA NOUL PROPRIETAR SĂ INTRE ÎN POSESIA CHEILOR CU MÂNERUL PRINCIPAL (PRECUM ȘI TOATE CELELALTE TELECOMENZI).**

**AVERTISMENT**



**ȘOCURILE VIOLENTE POT DETERIORA COMPONENTELE ELECTRONICE ALE TELECOMENZII. PENTRU A ASIGURA EFICIENȚA PERFECTĂ A UNOR ASTFEL DE DISPOZITIVE ELECTRONICE INTER-NAL, NU LEA\ETELECOMANDA EX- POZAT PENTRU A DIRECTE LUMINA SOARELUI. EVITAȚI SĂ LĂSAȚI TELECOMANDA SAU CONTACTUL CU APA SAU ALTE LICHIDE.**

**Telecomandă (02\_66, 02\_67, 02\_68, 02\_69, 02\_70, 02\_71, 02\_72, 02\_73, 02\_74, 02\_75, 02\_76, 02\_77, 02\_78, 02\_79, 02\_80, 02\_81, 02\_82, 02\_83)**

Vehiculul este echipat cu o telecomandă pentru utilizarea sistemului "**Piaggio Keyless**", care permite activarea comutatorului tarterului fără a fi nevoie să introduceți o cheie mecanică în cilindrul cheiecorespunzător.

Sistemul efectuează o autentificare între vehicul și telecomandă pentru a verifica



02\_66

dacă este o cheie electronică înregistrată corect.

Telecomanda este furnizată împreună cu o cheie MASTER și cuplată, din fabrică, la unitatea de comandă electronică a sistemului situată în interiorul carcasei frontale.

Următoarele funcții sunt disponibile de la telecomandă:

- recunoașterea vehiculului prin intermitent tel rândul său, indicatori (Bike Finder);
- deschiderea trapei capacului rezervorului de combustibil;
- deschiderea șa.

Aceste funcții sunt active permanent, atâta timp cât telecomanda este asociată corect.

#### AVERTISMENT



**SISTEMUL "PIAGGIO KEYLESS" UTILIZEAZĂ UNDE RADIO. PRIN URMARE, INTERVALUL DE FUNCȚIONARE POATE VARIA SAU ESTE POSIBIL SĂ NU FUNCȚIONEZE CORECT ÎN URMĂTOARELE CONDIȚII:**

- CÂND BATERIA DE CONTROL DE LA DISTANȚĂ ESTE SCĂZUTĂ;
- ÎN APROPIEREA STRUCTURILOR CARE GENEREAZĂ ZGOMOT SAU UNDE RADIO INTENSE, CUM AR FI ANTENELE TV, CENTRALELE ELECTRICE, STAȚIILE RADIO SAU AEROPORTURILE;
- CÂND TELECOMANDA SE AFLĂ LÂNGĂ UN BLOCNOTES/PC SAU ALTUL DISPOZITIVE DE COMUNICARE FĂRĂ FIR, CUM AR FI UN TELEFON RADIO SAU MO- BILE;
- CÂND CONTROLUL REMOTE INTRĂ ÎN CONTACT SAU ESTE ACOPERIT PRIN OBIECTE METALICE.
- CÂND TELECOMANDA ESTE ÎN APROPIEREA MOTORULUI, DATORITĂ UNDELOR ELECTROMAGNETICE GENERATE DE SISTEMUL DE APRINDERE.

#### N.B.

**CELE TREI FUNCȚII ALE TELECOMENZII SUNT DEZACTIVATE AF- TER 9 ZILE DE INACTIVITATE A VEHICULULUI. PENTRU A RELUA ACESTE FUNCȚII, TELECOMANDA TREBUIE AUTENTIFICATĂ DIN NOU.**



### RECUNOAȘTEREA VEHICULULUI - BIKE FINDER

Apăsarea butonului "1", va permite funcția de recunoaștere de la distanță a vehiculului (Bike Find-er): indicatoarele de viraj clipesc de două ori.



### DESCHIDEREA TRAPEI CAPACULUI REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL

Apăsând butonul "2" pentru mai mult de 1,5 secunde cu comutatorul de pornire în poziția "OFF" sau "LOCK", se va deschide capacul prizei rezervorului de combustibil.



### DESCHIDEREA ȘA

Apăsând butonul "3" pentru mai mult de 1,5 secunde cu comutatorul de pornire în poziția "OFF" sau "LOCK", șaua se va deschide.

### N.B.

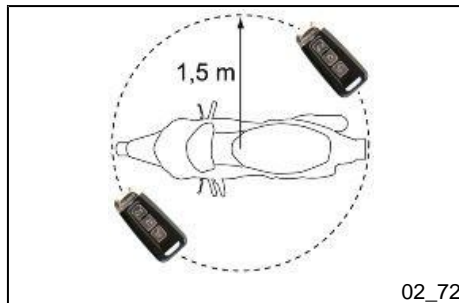
**TELECOMANDA POATE FI FOLOSITA LA O DISTANTA MAI MICA DE 50 DE METERS DE VEHICUL.**



02\_70



02\_71



02\_72

## ACTIVAREA CONTROLULUI DE LA DISTANȚĂ

Pentru a activa / dezactiva telecomanda, apăsați butonul Bike Finder "1" și, în termen de 5 secunde, apăsați, de asemenea, butonul de deschidere a trapei de combustibil "2" până la culoarea LED-ului de pe telecomanda se schimbă.

Când LED-ul de pe telecomandă devine verde, va fi posibilă autentificarea sistemului "Piaggio Keyless". Autentificarea nu poate fi efectuată atunci când LED-ul roșu este pornit.

Apoi spre verificare cel stat de cel "Piaggio (Piaggio) Keyless" sistem puțin presă pe Unu de cele trei taste ale telecomenzii.

LED-ul va arăta starea cu o culoare:

- **Verde** (activat): autentificarea poate fi efectuată;
- **Roșu** (dezactivat): autentificarea nu poate fi efectuată. Activați din nou controlul re-mote.

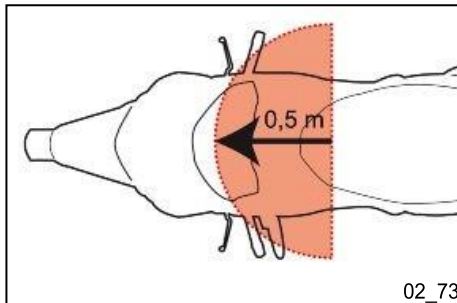
**N.B.**

**BUTOANELE FOLOSITE PENTRU A DESCHIDE ȘA ȘI CAPACUL PRIZEI DE COMBUSTIBIL SUNT PERMANENT FUNCȚIONALE, INDIFERENT DE CULOAREA LED-ULUI.**

## AUTENTIFICARE ÎNTRE TELECOMANDĂ ȘI SISTEMUL "Piaggio Keyless"

Pentru procedura de autentificare, telecomanda trebuie să se afle într-o zonă de aproximativ La 1,5 metri de unitatea de comandă receptoare.





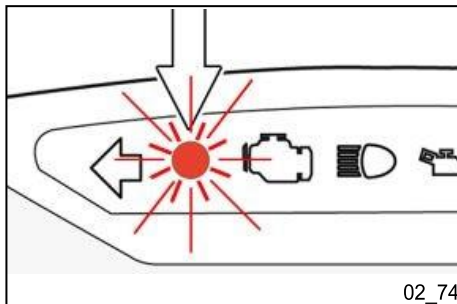
02\_73

Performanța și caracteristicile descrise mai sus sunt luate în considerare pentru condițiile ideale, fără interferențe externe la frecvența de funcționare (434 MHz) a telecomenzii care pot interfera cu funcțiile de radiocomunicații ale Piaggio Sistem fără cheie.

Rețineți că, în timpul utilizării normale a vehiculului, intervalul telecomenzii poate fi semnificativ mai mic (până la 0,5 m).

Odată ce vehiculul este pornit, sistemul verifică periodic dacă telecomanda este în raza de acțiune. În cazul în care telecomanda nu este detectată, vehiculul va continua să funcționeze normal, dar lampa de avertizare IMMOBILIZER va clipi pentru a anunța călărețul cu privire la amplasare.

Această funcție avertizează utilizatorul dacă lasă cheia în urmă după pornirea vehiculului.



02\_74

**Lampa de avertizare IMMOBILIZATOR de pe tabloul de bord clipește pentru a avertiza utilizatorul că sistemul Keyless nu funcționează corect. Acest lucru se poate datora următoarelor:**

- **Telecomanda nu este în raza de acțiune;**
- **Telecomandă ecranată de obiect metalic;**
- **Descărcarea bateriei de control de la distanță;**
- **Interferențe radio care reduc raza de acțiune a telecomenzii sau transmisia împiedică.**

Din motivele descrise mai sus, **de preferință, păstrați telecomanda într-un buzunar frontal, departe de alte dispozitive electronice (de exemplu, smartphone, tabletă, telecomandă pentru ușă de garaj etc.) și cât mai aproape posibil de comutatorul de aprindere.**



02\_75



02\_76



02\_77

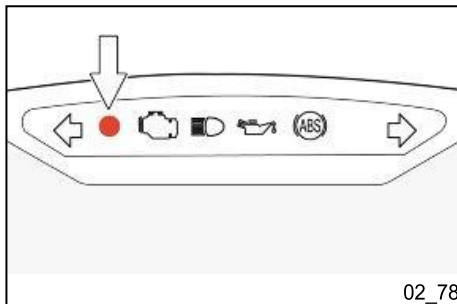
Pentru procedura de autentificare, procedați după cum urmează:

- apăsați și eliberați comutatorul de pornire pentru a porni comunicarea **Să** fie- tween unitatea de control și telecomanda.
- Cel recunoaștere de cel îndepărtat controla e Indicat lângă cel iluminat de cel Lumina de fundal a logo-ului Piaggio pe panoul de instrumente cadru.

Odată ce recunoașterea a fost efectuată, comutatorul de pornire este deblocat și poate fi transformat în "PE" poziția; iluminarea din spate a panoului de instrumente se oprește. Vehiculul poate fi început.

**N.B.**

**COMUTATORUL DE PORNIRE TREBUIE SĂ FIE PORNIT LA "PORNIT" ÎN TERMEN DE 20 DE SECUNDE AF- TER APĂSÂNDU-L, ÎN CAZ CONTRAR ILUMINAREA DIN SPATE DE PE PANOU DE INSTRUMENTE SE OPREȘTE ȘI COMUTATORUL ESTE BLOCAT. COMUTATORUL TREBUIE APĂSAT DIN NOU, ÎNTOTDEAUNA LA O DISTANȚĂ DE 1,5 m DE VEHICUL.**



02\_78

**N.B.**

**DUPĂ APROXIMATIV 50 DE METRI DE FUNCȚIONARE A VEHICULULUI, SISTEMUL VERIFICĂ PREZENȚA TELECOMENZII; DACĂ CONTROLERUL DE LA DISTANȚĂ NU MAI ESTE LA UTILIZATOR, ACEST LUCRU VA FI INDICAT PRIN CLIPIREA LUMINII IMOBILIZATORULUI PE PANoul DE INSTRUMENTE.**



02\_79

Cel îndepărtat controla e Alimentat lângă intern Baterii acel obține Evacuate după extins utilizate.

Când bateria de control de la distanță este descărcată parțial (dar încă capabilă să funcționeze), indicatorul luminos AL IMOBILIZATORului de pe panoul de instrumente și LED-ul roșu de pe telecomandă vor începe să clipească.



02\_80

**RECUNOAȘTEREA PASIVĂ A CONT LA DISTANȚĂROL**

Dacă bateria de telecomandă este descărcată complet sau dacă există interferențe radio externe, telecomanda nu va fi recunoscută.

Sistemul este echipat cu recunoaștere pasivă utilizată pentru pornirea vehiculului; procedați după cum urmează:

- puneți comanda remote în contact în zona indicată, deasupra carcasei frontale de sus;



02\_81



02\_82



02\_83

**N.B.**

**RECUNOASTEREA PASIVA PENTRU PORNIREA VEHICULULUI POATE FI REALIZATA SI CU AJUTORUL TASTEI MECANICE MASTER, SITUATA IN ZONA INDICA- TED, ATAT PE LATERAL, CAT SI PE CAP.**

- cu cel îndepărtat controla în poziție (sau, dacă necesar cu cel mecanic DAR-AVEA cheie), presă și elibera cel demaror comutator spre activa cel comunicarea între unitatea de comandă și telecomandă control;
- după câteva secunde, logo-ul lumina înapoi pe panoul de instrumente și cel IMMOBILIZER LED-ul va începe intermitent;
- odată ce este recunoscută, iluminarea din spate a siglei pe panoul de instrumente va deveni constant și LED-ul IMOBILIZATOR se va opri. Acum, re-mote de control (sau cheia MASTER) pot fi eliminate de mai sus caz și comutatorul de pornire poate fi transformat în "PE".

## Programare telecomandă (02\_84)

Pentru a achiziționa și a programa telecomenzi noi sau dacă acestea sunt pierdute, contactați un **Centru de service cu ised autor**.



## Înlocuirea bateriei cu telecomandă (02\_85, 02\_86, 02\_87, 02\_88, 02\_89)

LED-ul telecomenzii clipește verde sau roșu pentru a indica faptul că bateria telecomenzii în sine este aproape descărcată și trebuie înlocuită cât mai curând posibil.



Bateria este un 3 Volt **CR2032** baterie tip buton.

Procedați după cum urmează:

deschideți partea inferioară a telecomenzii prin introducerea vârfului unei șurubelnițe plate în fantă. Apăsați șurubelnița în fantă și glisați-o în jos.





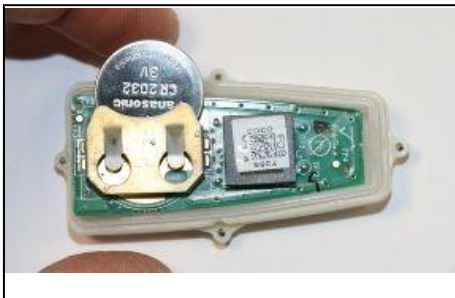
02\_87

Decuplați cele două jumătăți ale telecomenzii utilizând un plaiș șurubelniță slot și glisare-l peste tot în jurul.



02\_88

Scoateți butoanele și deșurubați șuruburile de fixare.



Extrageți circuitul din jumătatea inferioară a carcasei și înlocuiți bateria.

Așezați noua baterie cu stâlpul pozitiv (unde este prezent simbolul bateriei) cu fața spre benzile de contact.

Refit cel îndepărtat controla Transportă afară cel îndepărtare procedură în inversa ordine lângă apăsați- ing partea inferioară și cele două jumătăți clip-on ușor cu dvs. Degete.

**Port USB (02\_90, 02\_91)**

În interiorul carcasei frontale din partea stângă se află o priză USB "A".

Pentru a o folosi, scoateți capacul de protecție. Acoperiți din nou priza cu capacul pentru a evita ca apa și/sau umiditatea să o deterioreze.

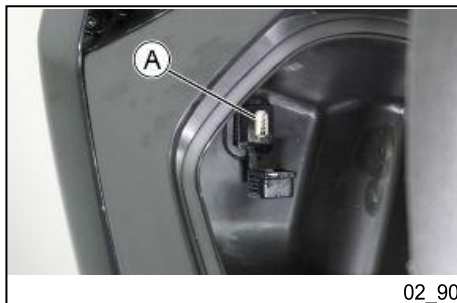
**PRUDENȚĂ**

**PORTUL USB FURNIZAT ESTE POTRIVIT PENTRU REÎNCĂRCAREA ȘI/SAU ALIMENTAREA MAJORITĂȚII DISPOZITIVELOR DISPONIBILE ÎN PREZENT PE PIAȚĂ.**

Priza USB este activă atunci când comutatorul de pornire este transformat în "PE" poziție.

**PRUDENȚĂ**

**UTILIZAREA PRELUNGITĂ A PRIZEI DE PRIZE POATE DUCE LA DESFIINȚAREA PARȚIALĂ A BATERIEI**



02\_90



02\_91

**USB PORT**

Tensiune de ieșire	(5.00±0.25) Vdc
Curent de încărcare	500mA max



02\_92

### Port OBD (02\_92)

Vehiculul este echipat cu un port OBD (Diagnostics la bord) pentru a monitoriza funcționarea corectă a acestuia la un **centru de service autorizat**.



02\_93

### Deschiderea șa (02\_93, 02\_94, 02\_95)

Cu comutatorul de pornire în poziția "OFF" sau "LOCK", este posibil să deschideți șaua cu telecomanda apăsând butonul "3" timp de cel puțin 1,5 secunde.

**N.B.**

**TELECOMANDA POATE FI FOLOSITA LA O DISTANTA MAI MICA DE 50 DE METERS DE VEHICUL.**





02\_94

Șaua poate fi deschisă electric și prin apăsarea butonului corespunzător de pe ghidon, cu comutatorul de pornire în "OFF" sau "LACĂT" poziție.

Cu comutatorul de pornire în poziția "ON" sau cu motorul pornit, vehiculul trebuie să fie la unstandstill pentru a deschide șaua.



02\_95

Ridicați șaua și înclinați-o înainte.

### Deschiderea cutiei de sus din spate (02\_96)



Pentru a deschide carcasa frontală, după efectuarea procedurii de activare și recunoaștere a telecomenzii, comutatorul de pornire trebuie să fie rotit în poziția "ON", iar comutatorul de pornire trebuie apăsat din nou.



02\_97

### Deschiderea șei pentru a accesa compartimentul căștii în caz de urgență (02\_97, 02\_98)

În cazul unei pene de curent de la bateria vehiculului, este posibil să deschideți șaua și să accesați compartimentul căștii funcționând după cum urmează:

introduceți cheia mecanică în blocarea de urgență "A" situată în partea din spate a vehiculului și rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic;



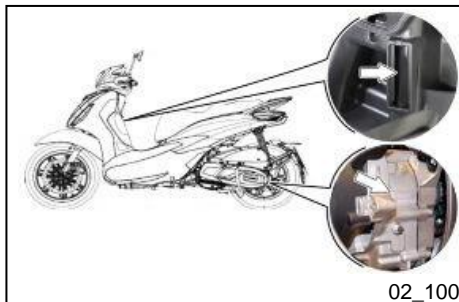
02\_98

Ridicați șaua și înclinați-o înainte.



### Clip sac (02\_99)

Spre folosi cel sacoșă cârlig care e Montat pe cel Carenaj el e necesar spre roti el spre partea din spate a vehiculului, apăsând în cazul în care săgeata Indică.



## Identificare (02\_100, 02\_101, 02\_102, 02\_103)

Numărul de înregistrare de identificare constă dintr-un prefix urmat de un număr de șapte cifre atât pe șasiu, cât și pe motor. Aceste numere trebuie să fie întotdeauna citate în cererile de piese de schimb. Vă recomandăm să rețineți că numărul de înmatriculare cadru ștampilat pe vehicul corespunde cu cel din documentația vehiculului.

### PRUDENȚĂ



**REȚINEȚI CĂ MODIFICAREA NUMERELOR DE SERIE POATE FI PEDEPSITĂ CU SANȚIUNI LEGALE SEVERE (ÎNDIGUIREA VEHICULULUI ETC.).**



### Numărul cadrului

Este necesar să scoateți ușa "A" în interiorul torpedoului din față pentru a citi numărul cadrului.



02\_102



02\_103

### Numărul motorului

Numărul motorului este ștampilat lângă suportul inferior al amortizorului din stânga spate.

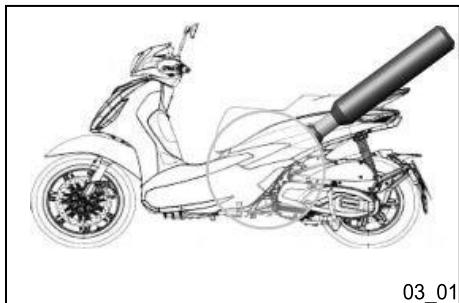
# Beverly 400 CP



PIAGGIO®



**Cap. 03.  
Folosi**



## Verificări (03\_01)

Pentru a păstra siguranța oamenilor și eficiența vehiculului, Clientul are responsabilitatea de a efectua următoarele verificări de fiecare dată înainte de a utiliza vehiculul:

1. Funcționarea frânelor față și spate;
2. Alunecarea corectă a manetei acceleratorului în timpul deschiderii și eliberării;
3. Nivelul de combustibil din rezervor; dacă este necesar, realimentare;
4. Nivelul lichidului de frână;
5. Nivelul uleiului de transmisie;
6. Nivelul uleiului de motor;
7. Nivelul lichidului de răcire (dacă este disponibil);
8. Presiunea și uzura anvelopelor;
9. Funcționarea sistemului electric (claxon, lumini de poziție, lumină far, indicatoare de viraj, lumină de frână, iluminarea plăcuței de înmatriculare);
10. Funcționarea suportului central și lateral (dacă este disponibil).



## Realimentare (03\_02, 03\_03, 03\_04, 03\_05, 03\_06, 03\_07)

Cu comutatorul de pornire în poziția "OFF" sau "LOCK", este posibil să deschideți trapa capacului rezervorului de combustibil cu telecomanda apăsând butonul "2" pentru mai mult de 1,5 secunde.

**N.B.**

**TELECOMANDA POATE FI FOLOSITA LA O DISTANTA MAI MICA DE 50 DE METERS DE VEHICUL.**



De asemenea, este posibilă deschiderea electrică a trapei capacului rezervorului de combustibil prin apăsarea butonului de sponding corre de pe ghidon, cu comutatorul de pornire în "OFF" sau "LACĂT" poziție.

Cu comutatorul de pornire în poziția "ON" sau cu motorul pornit, vehiculul trebuie să fie oprit pentru a deschide capacul rezervorului de combustibil.



A întoarce cel Tab în sens antiorar și depărta cel cap. Umple cel combustibil tanc cu fără plumb benzină/ benzină.

#### PRUDENȚĂ



**OPRIȚI MOTORUL ÎNAINTE DE REALIMENTARE CU BENZINĂ. BENZINA ESTE FOARTE INFLAMABILĂ. NU LĂSAȚI BENZINA SĂ SE VERSE DIN REZERVOR SAU ÎN TIMPUL REALIMENTĂRII.**

#### PRUDENȚĂ



**LA REALIMENTARE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ DUZA ESTE COMPLET INTRODUSĂ ÎN GĂTUL DE UMLERE AL REZERVORULUI PENTRU A EVITA SCURGERILE DE COMBUSTIBIL CARE AR PUTEA DETERIORA ELEMENTELE DIN PLASTIC ȘI AR PUTEA INTRA ÎN CONTACT CU PIESELE FIERBINȚI ALE VEHICULULUI.**

## PRUDENȚĂ



**PĂSTRAȚI FLĂCĂRILE GOALE SAU ȚIGĂRILE APRINSE DEPARTE DE GÂTUL REZERVORULUI DE UMLERE: PERICOL DE INCENDIU. DE ASEMENEA, EVITAȚI INHALAREA VAPORILOR NOCIVI.**

## PRUDENȚĂ

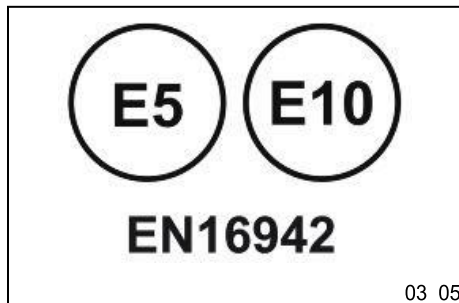


**ÎN TIMPUL REALIMENTĂRII, NU UTILIZAȚI DISPOZITIVE ELECTRONICE ȘI / SAU TELEFOANE CELULARE CARE AR PUTEA PROVOCA DAUNE LUCRURILOR ȘI / SAU OAMENILOR DIN CAUZA VAPORILOR DE BENZINĂ.**

## AVERTISMENT DE PRUDENȚĂ



**ÎN TIMPUL REALIMENTĂRII, INTRODUCEȚI COMPLET PISTOLUL DE COMBUSTIBIL ÎN REZERVOR, DUPĂ PRIMUL CLIC OPRIȚI ALIMENTAREA ȘI NU FORȚAȚI REUMPLEREA, PENTRU A EVITA SCURGERILE DE COMBUSTIBIL, CHIAI DACĂ DUPĂ REALIMENTARE.**



Standardul european **ÎN 16942** prescrie identificarea vehiculului com- patibilitatea cu tipul de combustibil, prin intermediul unui simbol grafic pentru informarea consumatorilor. Cel Simboluri Indicat pe cel parte face facilita cel recunoaștere de cel corect combustibil tastați în fi folosit pe vostru vehicul. Înainte realimentare, verificare cel Simboluri Situat aproape cel gât de umplere și comparați-le cu simbolul afișat pe umplură pompă.

**E5:** benzina fără plumb cu 5% maxim etanol la sută.

**E10:** benzina fără plumb cu 10% etanol maxim la sută.



**Cel etichetă pe fiecare pompă distribuitor Arată numai Unu valoare; dacă pentru exemplu el Arată E5 înseamnă că benzina furnizată este fără plumb, cu 5% etanol.**

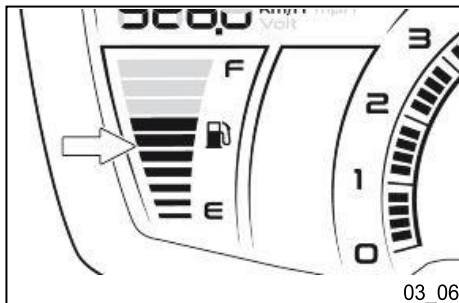
**Cel etichetă pe cel vehicul putea în loc de arăta câțiva Valorile** . Dacă pentru exemplu el arată atât E5 și E10 Valorile el mijloace acel cel vehicul e compatibil cu benzină care conțin spre a maxim 10% etanol și astfel el e posibil spre Realimentare cel vehicul ori de la un dozator E5 sau de la un dozator E10 (dar nu de la unul care arată E85).

## PRUDENȚĂ

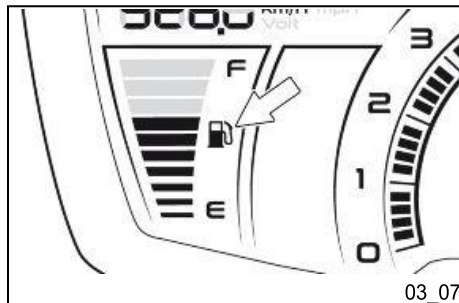


**UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA BENZINĂ CU UN CONȚINUT MAXIM DE BIOETANOL DE 10% (E10).**

**NU UTILIZAȚI BENZINĂ CU UN CONȚINUT DE ETANOL MAI MARE DE 10%; ACEASTĂ UTILIZARE AR PUTEA DETERIORA COMPONENTELE SISTEMULUI DE COMBUSTIBIL ȘI / SAU PERFORMANȚA MOTORULUI COMPRO- MISE.**



Nivelul de combustibil din rezervor este indicat de gabaritul de combustibil de pe afișajul digital.



Când cel nivel Ajunge cel combustibil rezervă cel specific iconă pe cel digital voință porni flash- Ing.

#### AVERTISMENT

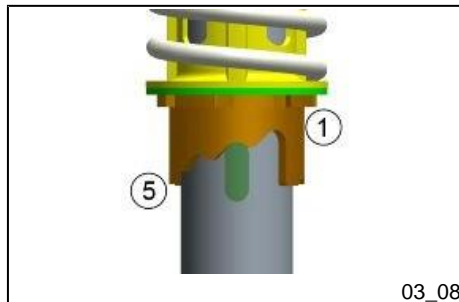


LUMINA DE AVERTIZARE SE APRINDE PENTRU A INDICA FAPTUL CĂ NIVELUL DE REZERVĂ DE COMBUSTIBIL A FOST ATINS, REALIMENTARE CÂT MAI CURÂND POSIBIL.

#### AVERTISMENT



NU PERMITEȚI NICIODATĂ REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL SĂ FUNCȚIONEZE COMPLET USCAT. CÂND REZERVORUL ESTE REUMPLUT DE LA COMPLET GOL, ESTE POSIBIL CA MOTORUL SĂ NU FUNCȚIONEZE COR- RECTLY TIMP DE CÂTEVA SECADE.



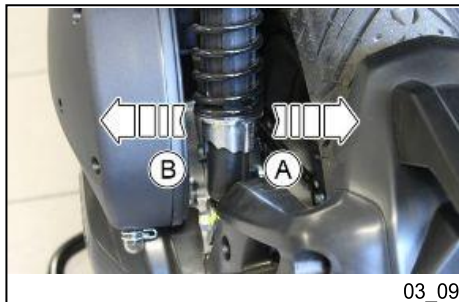
#### Ajustarea amortizoarelor (03\_08, 03\_09)

Preîncărcarea arcului este reglabilă în 5 setări diferite prin rotirea inelului de reglare de pe partea inferioară a absorbanților s hock cu o cheie specifică:

de la **Poziția 1 (preîncărcare minimă)**: numai călăreț

la **poziția 5 (preîncărcare maximă)**: călăreț, pasager și bagaje.

Preîncărcarea de primăvară crește prin rotirea piuliței inelului spre "A", dar scade în cazul în care inelul piuliței is întors spre "B".



03\_09

## PRUDENȚĂ



MERSUL PE VEHICUL CU PREÎNCĂRCAREA ARULUI CARE NU ESTE SETAT CORECT PENTRU CĂLĂREȚ ȘI POSIBIL PASAGER, AR PUTEA REDUCE FORȚA DE RULARE ȘI PRECIZIA DIRECȚIEI.

## AVERTISMENT

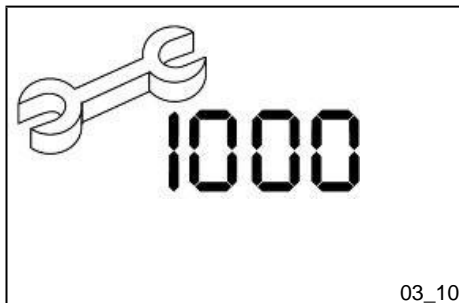


VĂ RECOMANDĂM SĂ PURTAȚI MĂNUȘI ÎN TIMPUL EFECTUĂRII ACESTEI OPERE PENTRU A EVITA RĂNIREA.

## AVERTISMENT



ESTE ABSOLUT INTERZISĂ REGLAREA DIFERITĂ A PREÎNCĂRCĂRII PE CELE DOUĂ AMORTIZOARE



03\_10

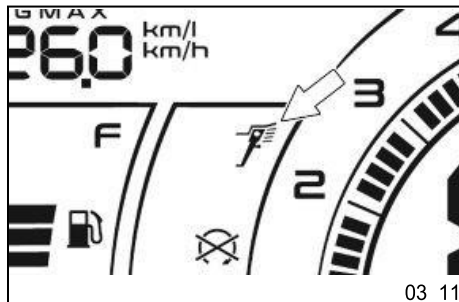
## Rularea în (03\_10)

ÎN PRIMII 1000 KM. NU UTILIZAȚI VEHICULUL LA PESTE 80% DIN VITEZA MAXIMĂ. EVITAȚI ANGAJAREA COMPLETĂ A PEDALEI DE ACCELERAȚIE ȘI MENȚINEREA VEHICULULUI LA O VITEZĂ CONSTANTĂ PENTRU PERIOADE LUNGI DE TIMP. DUPĂ PRIMII 1000 KM. CREȘTEȚI PROGRESIV VITEZA, ACOLO UNDE ESTE PERMIS, PÂNĂ CÂND AJUNGEȚI LA VITEZA MAXIMĂ A VEHICULULUI PE FORMĂ.

## PRUDENȚĂ



**PENTRU A EVITA DETERIORAREA VEHICULULUI, ACORDAȚI ATENȚIE RECOMMEN- DATIONS DE MAI SUS**



### **Pornirea motorului (03\_11, 03\_12, 03\_13, 03\_14, 03\_15, 03\_16)**

Vehiculul este prevăzut cu un sistem de prevenire a aprinderii controlat de suportul lateral.

Motorul nu poate fi pornit dacă suportul lateral este în jos. Dacă motorul este pornit, acesta se va opri atunci când suportul lateral este coborât.



Pentru a porni, este necesar să:

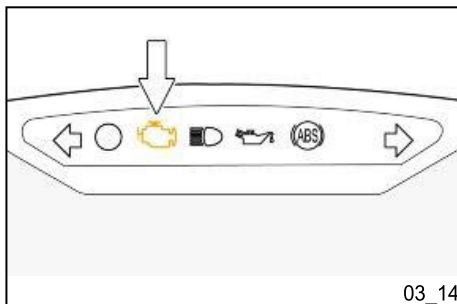
- Odihniți vehiculul pe suportul central, asigurându-vă că roata din spate atinge solul.
- Păstrați aderența clapetei de accelerație la viteza de mers în gol.
- Asigurați-vă că comutatorul de oprire de urgență "A" este în "ALERGA" poziția și cel stand lateral este în sus și nu logodit.



03\_13

- Efectuați procedura de activare și recunoaștere a telecomenzii opștergerea așa cum este indicată în secțiunea "Telecomandă"; comutatorul de pornire este deblocat.
- Rotiți comutatorul de pornire în poziția "ON"; iluminarea din spate a instrumentului clusterul se oprește.

3



03\_14

- Cel O MIE - Injecție Sistem Eșec lumină voință lumină sus pe cel instrument ciorchine.



- Pentru a porni motorul, trageți una dintre cele două pârgii de frână și apăsați cel butonul de pornire "B".

Odată cu pornirea motorului, lampa de avertizare mil - injecție de defectare a sistemului se va opri. În cazul în care lampa de avertizare pentru defecțiune a sistemului MIL - Injecție rămâne aprinsă în mod constant chiar și atunci când motorul funcționează, vehiculul trebuie dus la un **centru de service** autorizat pentru a diagnostica defecțiunea.

## PRUDENȚĂ



NUN OT EFECTUA ACESTE OPERAȚIUNI ÎN ZONE ÎNCHISE, DEOARECE GAZELE EX-HAUST SUNT OTRĂVITOARE.

## PRUDENȚĂ



DATORITĂ TEMPERATURILOR RIDICATE LA CARE SE POATE AJUNGE ÎN CONVERTORUL CATA-LYTIC, LA PARCAREA VEHICULULUI, ACORDAȚI ATENȚIE TOBĂ DE EȘAPAMENT: PENTRU A EVITA ARSURILE GRAVE SAU INCENDIUL, TOBĂ DE EȘAPAMENT AR TREBUI SĂ INTRE ÎN CONTACT CU MATERIALE INFLAMABILE.

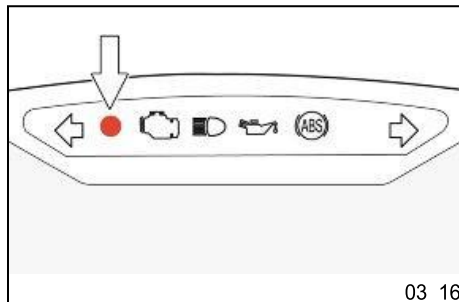
## AVERTISMENT



TRANSMISIA AUTOMATĂ FACE CA ROATA DIN SPATE SĂ SE ÎNTOARCĂ CHIAȘI ATUNCI CÂND ACCELEERAȚIA ESTE UȘOR RĂȘUCITĂ. ELIBERAȚI COMPLET ÎNGRIJIREA FRÂNEI DUPĂ PORNIRE ȘI APOI ACCELEERAȚI TREPTAT.

## N.B.

DUPĂ APROXIMATIV 50 DE METRI DE FUNCȚIONARE A VEHICULULUI, SISTEMUL VERIFICĂ PREZENȚA TELECOMENZII; DACĂ CON-TROLERUL DE LA DISTANȚĂ NU MAI ESTE LA UTILIZATOR, ACEȘT LUCRU VA FI INDICAT PRIN CLIPIREA LUMINII IMOBILIZATORULUI PE PANOUL DE INSTRUMENTE.



## Precauții

### PRUDENȚĂ



NU STRESAȚI NICIODATĂ MOTORUL LA TEMPERATURI SCĂZUTE PENTRU A EVITA POSIBILELE DETERIORĂRI. AVEȚI GRIJĂ SĂ NU DEPĂȘIȚI NICIODATĂ VITEZA MAXIMĂ ÎN TIMP CE ALERGAȚI LA VALE, PENTRU A EVITA DETERIORAREA MOTORULUI. ÎN ORICE CAZ, PENTRU A ÎMPIEDICA MOTORUL DE LA SUPRA-TURAȚIA PRELUNGITĂ, LIMITATORUL DE TURAȚIE VA FI ACTIVAT DACĂ TURAȚIA EN- GINE DEPĂȘEȘTE PRAGUL STABILIT.

### AVERTISMENT



DUPĂ O DISTANȚĂ LUNGĂ PARCURSĂ LA VITEZA MAXIMĂ, NU OPRIȚI IMEDIAT MOTORUL, CI LĂSAȚI-L SĂ FUNCȚIONEZE LA RALANTI TIMP DE CÂTEVA SECUDE.

### Oprirea motorului (03\_17, 03\_18)

Desfaceți complet aderența clapetei de accelerație și rotiți comutatorul de pornire la "OFF".



03\_17





Cel Backlighting de cel siglă pe cel instrument ciorchine voință a întoarce pe și în 20 secunde (timpul este mai mic dacă comutatorul este apăsat), va fi posibil să întorceți comutatorul de pornire înapoi spre cel "PE" poziție fără cel nevoie pentru a nou recunoaștere de cel îndepărtat controla.



### Amortizor de zgomot catalitic (03\_19)

PRUDENȚĂ



MANIPULAREA FRAUDULOASĂ A AMORTIZORULUI DE ZGOMOT CATALITIC POATE PROVOCA DAUNE GRAVE MOTORULUI.

PRUDENȚĂ



DATORITĂ TEMPERATURILOR RIDICATE LA CARE SE POATE AJUNGE ÎN CONVERTORUL ÇATA-LYTIC, LA PARCAREA VEHICULULUI, ACORDAȚI ATENȚIE TOBĂ DE EȘAPAMENT: PENTRU A EVITA ARSURILE GRAVE SAU INCENDIUL, TOBĂ DE EȘAPAMENT AR TREBUI SĂ INTRE ÎN CONTACT CU MATERIALE INFLAMABILE.



03\_20

## Stare (03\_20, 03\_21, 03\_22, 03\_23)

### Stand central

Împingeți cu piciorul pe furca centrală a suportului "A" în timp ce ridicați vehiculul înapoi, folosind ghidonul.

### Suport lateral

Împingeți cu piciorul pe furculița standului "B" pentru a-l aduce în poziție deschisă, în timp ce ridicați vehiculul în același timp.

### PRUDENȚĂ

### PARC MOTOCICLETA PE SAFE UNTEREN NIVEL ND.

### AVERTISMENT



SUPPORTUL LATERAL FACE CA MOTORUL SĂ SE STINGĂ DE FIECARE DATĂ CÂND ESTE COBORĂT.

MANIPULAREA FRAUDULOASĂ POATE PROVOCA DEFECTIUNI GRAVE ALE VEHICULULUI.

### PRUDENȚĂ

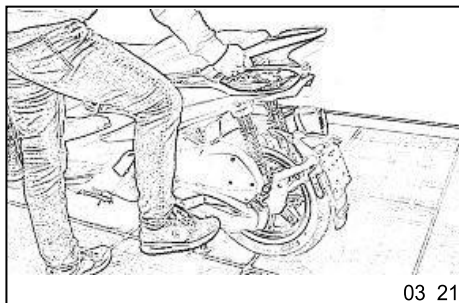


SUPPORTUL LATERAL ESTE CONCEPUT PENTRU A SUSȚINE GREUTATEA VEHICULULUI, NU ESTE POTRIVIT PENTRU A SPRIJINI, DE ASEMENEA, GREUTATEA CĂLĂREȚULUI SAU A PASAGERULUI.

### PRUDENȚĂ



NU UTILIZAȚI NICIODATĂ SUPPORTUL LATERAL DACĂ VEHICULUL TRANSPORTĂ BAGAJE SAU CU ÎNCĂRCĂTURI TRANSPORTATE PE CÂRLIGUL SUPORTULUI SACULUI ȘI UTILIZAREA NEVER



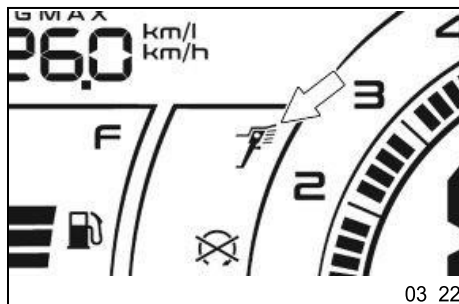
03\_21

## SUPORTUL LATERAL PENTRU A SPRIJINI VEHICULUL ÎN TIMP CE EFECTUEAZĂ OPERAȚIUNI DE ASAMBLARE ȘI DEZASAMBLARE.

### PRUDENȚĂ

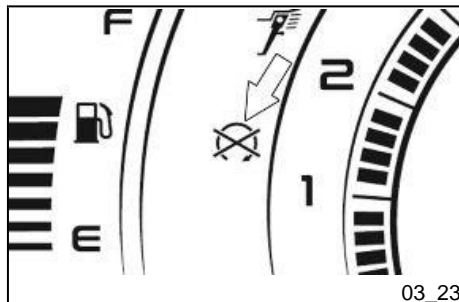


### NU OPRIȚI MOTORUL ÎN TIMP CE VEHICULUL ESTE ÎN MIȘCARE.



03\_22

Pictograma relativă apare pe afișajul digital și pornirea este dezactivată atunci când suportul lateral este extins.



03\_23

Dacă pornirea este inhibată, pictograma relativă se va aprinde și pe afișajul digital.

Începutul ar putea fi, de asemenea, inhibat de către comutatorul de oprire a motorului (RUN-OFF) setat la "OFF".

## Transmisie automată (03\_24)

Pentru a asigura o rulare simplă și plăcută, vehiculul este echipat cu transmisie automată cu regulator și ambreiaj centrifugal. Sistemul a fost conceput pentru a oferi cele mai bune performanțe posibile (acelerație și consum de combustibil), indiferent dacă se află pe plan sau în deplasare în pantă.

Dacă vă opriți în timp ce călătoriți în sus (semafoare, stopuri de trafic etc.), **utilizați doar frâna pentru a menține vehiculul nemișcat și pentru a lăsa motorul în gol. Utilizarea motorului pentru a menține vehiculul în continuare poate provoca supraîncălzirea ambreiajului.**

Prin urmare, nu recomandăm evitarea condițiilor de alunecare prelungită a ambreiajului (altele decât cele indicate anterior), cum ar fi conducerea în pantă complet încărcată pe pante abrupte sau pornirea cu șoferul și pasagerul pe pante mai mari de 25%.

Luați următoarele măsuri de precauție în cazul în care ambreiajul se supraîncăzește:

1. Nu mai utilizați în acest fel.
2. Dacă este necesar, lăsați ambreiajul **Să se răcească** cu motorul la ralanti timp de câteva minute.

## Conducerea în condiții de siguranță (03\_25, 03\_26, 03\_27, 03\_28)

Câteva sfaturi simple sunt furnizate mai jos, care vă va permite să utilizați vehiculul dumneavoastră pe o bază de zi cu zi într-o mai mare siguranță și pace a minții. Cunoștințele și abilitățile dumneavoastră mecanice sunt fundamentul pentru conducerea în siguranță. Din acest motiv, încercați vehiculul undeva fără trafic până când ați câștigat o bună familiaritate a vehiculului în sine.

1. Înainte de a pleca, nu uitați să puneți casca și să o fixați corect.
2. Încetiniți și conduceți cu atenție pe drumuri denivelate.
3. După driving pe o întindere lungă de drum umed fara a folosi franele, franarea nu va fi la fel de eficienta prima data cand le folosesti din nou. Când conduceți în **astfel de** condiții, ar trebui să frânați periodic.
4. Nu frânați tare pe suprafețele de drum umede, nefăcute sau alunecoase în alt mod.



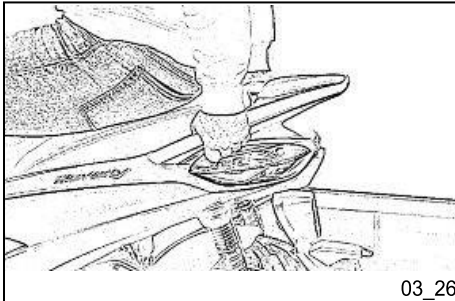
03\_24



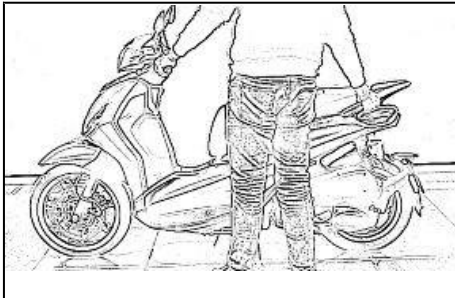
03\_25

5. De la nu porni Off lângă Obținerea pe cel vehicul vreme el e Permanent pe sale sta. În oricare caz, roata din spate nu trebuie să se rotească atunci când vine în contact cu solul, pentru a evita bruscarea Plecari.

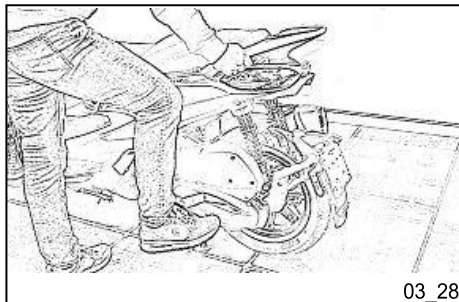
6. Dacă vehiculul este utilizat pe drumuri acoperite cu nisip, noroi, zăpadă amestecată cu sare etc. curățați frecvent discul de frână cu un detergenți ușor pentru a preveni apariția în interiorul găurilor a par-ticurilor abrazive, ceea ce poate duce la uzura timpurie a plăcuței de frână.



7. Dacă există un pasager, pentru a garanta siguranța și confortul și pentru călăreț, este recomandat pentru pasagerul să țină ghidonul din spate specific cu mâinile în timpul călătoriei.



8. Mutați vehiculul cu motorul pornit, sprijinindu-l cu o mână pe ghidon și cealaltă pe spate ghidon.



9. Spre loc cel vehicul pe cel central sta presă cel standuri Proeminență cu vostru picior și ridicați vehiculul înapoi în același timp, operând partea din spate ghidon.

**N.B.**

**ÎNAINTE DE A UTILIZA VEHICULUL, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ACESTA ESTE ECHIPAT CU SUPORTUL PLĂCII LI- CENSE CU REFLECTOARE LATERALE PREVĂZUTE.**

**PRUDENȚĂ**



**MERGEȚI ÎNTOTDEAUNA ÎN LIMITELE DVS. CĂLĂRIA SUB INFLUENȚA ALCOHOL SAU A ALTOR MEDICAMENTE ȘI A ANUMITOR MEDICAMENTE ESTE EXTREM DE DANGEROUS.**

**PRUDENȚĂ**



**ORICE ELABORARE CARE MODIFICĂ PERFORMANȚELE VEHICULULUI, CUM AR FI MANIPULAREA PIESELOR STRUCTURALE ORIGINALE, ESTE STRICT INTERZISĂ PRIN LEGE ȘI FACE CA VEHICULUL SĂ NU MAI FIE CONFORM CU TIPUL OMOLOGAT ȘI PERICULOS PENTRU CONDUS.**

**PRUDENȚĂ**



**NU REGLAȚI OGLINZILE ÎN TIMP CE CONDUCEȚI. ACEST LUCRU AR PUTEA PROVOCA SĂ PIARDĂ CONTROL A VEHICULULUI.**

**AVERTISMENT**



**PENTRU A PREVENI ORICE ACCIDENTE PLIMBARE FOARTE ATENT DUPĂ  
ADĂUGAREA DE ACCESORII ȘI ÎN TIMP CE TRANSPORTAȚI BAGAJELE.  
ADĂUGAREA ACCES-**

**SORIES ȘI BAGAJ PUTEA REDUCE CEL VEHICULULUI STABILITATE  
PERFORMANȚĂ ȘI SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL UTILIZĂRII. (A SE VEDEA  
SECȚIUNEA "PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESSO-RIES")**



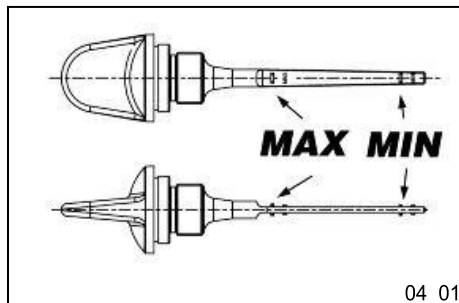
# Beverly 400 CP



PIAGGIO®



**Cap. 04**  
**Întreținere**



## Nivelul uleiului de motor (04\_01)

În motoarele 4T, uleiul de motor este utilizat pentru a lubrifia elementele de distribuție, rulmenții din alamă și grupul termic. **Dacă nu există suficient ulei, acesta ar putea provoca daune grave motorului în sine.** La toate motoarele în patru timpi, o eficiența rentabilității uleiului per formă și a unui anumit consum ar trebui să fie considerate normale. Consumul poate reflecta în special condițiile de utilizare (și anume: atunci când conduceți la "același nivel" tot timpul, consumul de ulei crește). Intervalsul de înlocuire prevăzut de programul principal de închiriere este definit în funcție de conținutul total de ulei din motor și de consumul mediu măsurat prin metode standardizate.

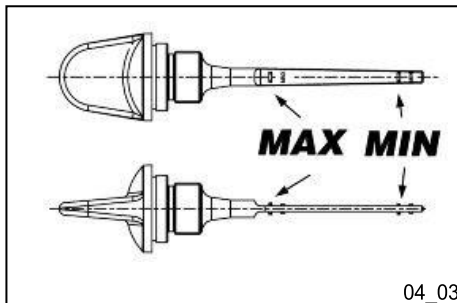
**Pentru a preveni apariția problemelor, vă recomandăm să verificați nivelul uleiului mai ciudat decât este sugerat în Graficul de service programat sau înainte de a merge în călătorii lungi. În orice caz, vehiculul este echipat cu o lumină de avertizare a presiunii uleiului în instrumente.**



## Verificarea nivelului uleiului de motor (04\_02)

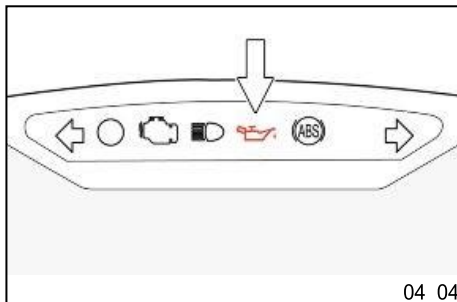
De fiecare dată când vehiculul este utilizat, inspectați vizual nivelul uleiului de motor atunci când motorul este rece (după **deșurubarea completă** a capacului de ulei / joului). Nivelul uleiului ar trebui să fie undeva între mărcile indicelui MAX și MIN pe tija de nivel; "A"; în timp ce uleiul este verificat, vehiculul trebuie să se odihnească pe suportul central pe o suprafață uniformă, orizontală.

Dacă verificarea se efectuează după ce vehiculul a fost utilizat și, prin urmare, cu un motor fierbinte, nivelul va fi mai mic; pentru a efectua o verificare corectă, așteptați cel puțin 10 minute după ce motorul a fost oprit, astfel încât să obțineți nivelul corect.



### Reîncărcarea uleiului de motor (04\_03)

Uleiul trebuie completat după ce a verificat nivelul și, în orice caz, prin adăugarea de ulei fără a depăși vreodată nivelul **MAX**.. Duceți vehiculul la un centru de service autorizat pentru a verifica uleiul de motor și, dacă este necesar, pentru a fi completat ca indicat în tabelul de întreținere programat.



### Lumină de avertizare (presiune insuficientă a uleiului) (04\_04)

Vehiculul este echipat cu o lumină de avertizare care **SE** aprinde atunci când comutatorul de pornire este pornit în poziția "**ON**". Cu toate acestea, această lumină ar trebui să se stingă odată ce motorul a fost pornit. **Dacă lumina se aprinde în timpul frânării, la turația de mers în gol sau în timp ce rotiți un colț, este necesar să verificați nivelul uleiului și să îl completați, dacă este necesar. Dacă după having a alimentat uleiul, lumina de avertizare continuă să se aprindă în timpul frânării, la turația de mers în gol sau în timp ce rotiți un colț, va fi necesar să duceți vehiculul la un centru de service autorizat.**



### Schimbarea uleiului de motor (04\_05)

Pentru a înlocui uleiul de motor și uleiul de filtru în conformitate cu tabelul de întreținere programat, contactați un centru de service autorizat.

## PRUDENȚĂ



**RULAREA MOTORULUI CU O TIONARE INSUFICIENTĂ A LUBRIFICAȚIEI SAU CU LUBRIFIANȚI INADECVATE ACCELEREAZĂ UZURA PIESELOR ÎN MIȘCARE ȘI POATE PROVOCA DAUNE IREPARABILE.**

**UMPLEREA MOTORULUI CU O CANTITATE EXCESIVĂ DE ULEI POATE PROVOCA DEFECȚIUNI ȘI/SAU O SCĂDERE A PERFORMANȚEI VEHICULULUI.**

**UTILIZAREA ALTOR ULEIURI DECÂT CELE RECOMANDATE POATE SCURTA DURATA DE VIAȚĂ A MOTORULUI.**

## PRUDENȚĂ



**ULEIURILE UZATE CONȚIN SUBSTANȚE NOCIVE PENTRU MEDIU. PENTRU ÎNLOCUIREA ULEIULUI, CONTACTAȚI ORICE CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT, DEOARECE ACESTEA SUNT ECHIPATE PENTRU A ELIMINA ULEIURILE UZATE ÎNTR-UN MOD ECOLOGIC ȘI LEGAL.**

### **Nivelul uleiului de butuc (04\_06, 04\_07)**

Verificați dacă există ulei în butucul din spate. Procedați astfel pentru a verifica nivelul uleiului din butuc:

1. Așezați vehiculul pe suportul său pe teren plat.
2. Deșurubați șuruburile "A" și dacă uleiul iese sau atinge găurile șurubului, nivelul este corect. Dacă acest lucru nu se întâmplă, completați ulei.
3. Înșurubați șurubul din nou, verificând strângerea corespunzătoare.



04\_06

**PRUDENȚĂ**

DEPLASAREA VEHICULULUI CU LUBRIFIERE INSUFICIENTĂ A BUTUCULUI SAU CU LUBRIFIANȚI CON- TAMINAȚI SAU NECORESPUNZĂTOARE ACCELEREAZĂ UZURA PIESELOR ÎN MIȘCARE ȘI POATE PROVOCA DAUNE GRAVE.

**PRUDENȚĂ**

ULEIUL FOLOSIT ESTE DĂUNĂTOR PENTRU MEDIU. COLECTAREA ȘI ELIMINAREA TREBUIE EFECTUATE ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTĂRILE ÎN VIGOARE.

**PRUDENȚĂ**

CÂND SCHIMBAȚI ULEIUL BUTUCULUI, ASIGURAȚI-VĂ CĂ NU ATINGE ROATA DIN SPATE ȘI ANVELOPA.

**PRUDENȚĂ**

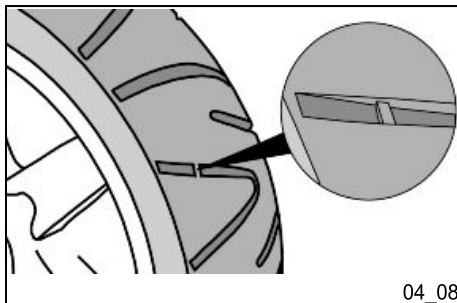
PENTRU ÎNLOCUIREA ULEIULUI, CONTACTAȚI ORICE CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT, DEOARECE ACESTEA SUNT ECHIPATE PENTRU A ELIMINA ULEIURILE UZATE ÎNTR-UN MOD ECOLOGIC ȘI LEGAL.



04\_07

## REÎNCĂRCARE

Dacă este necesar, efectuați reîncărcarea, **NU** utilizați vehiculul și contactați un centru de service autorizat.



04\_08

## Anvelope (04\_08)

Verificați periodic presiunea și uzura pneurilor, așa cum se indică în tabelul de întreținere programat. Anvelopele prezintă indicatori de uzură; înlocuiți anvelopele de îndată ce acești indicatori devin vizibili pe banda de rulare a anvelopei. De asemenea, verificați dacă anvelopele nu prezintă semne de despicăre pe laturi sau de uzură neregulată a benzii de rulare; dacă se întâmplă acest lucru, mergeți la un atelier autorizat sau cel puțin la un atelier echipat pentru a înlocui anvelopele.

## PRUDENTĂ



**PRESIUNEA PNEURILOR TREBUIE VERIFICATĂ ATUNCI CÂND PNEURILE SUNT RECI. PRESIUNEA PNEURILOR INCORRECT CAUZEAZĂ UZURA ANORMALĂ A ANVELOPELOR ȘI FACE RIDING PERICULOASĂ.**

**ANVELOPE TREBUIE SĂ FI ÎNLOCUIT CÂND CEL CĂLCA AJUNGE CEL ÎMBRĂCĂMINTE LIMITELE PREVĂZUTE DE LEGE.**

**AVERTISMENT**

**ROȚILE, COMPLETATE CU ANVELOPE, TREBUIE SĂ FIE ÎNTOTDEAUNA ECHILIBRATE. ELIMINAREA VEHICULULUI CU PRESIUNE FOARTE SCĂZUTĂ ÎN PNEURI SAU CU ANVELOPE ECHILIBRATE INCORECT POATE DUCE LA VIBRAȚII PERICULOASE ALE DIRECȚIEI.**

**ANVELOPE**

Incendii frontale	120/70 16 M/C 57S
Anvelopăspate	150/70 14 M/C 66S

**NOTĂ:** vehiculul a fost, de asemenea, aprobat pentru utilizarea anvelopelor de zăpadă (M + S).

**PRESIUNEA DE UMFLARE A PNEURILOR**

Presiunea anvelopei față (cu pasager)	2.2 bar (2.2 bar)
Presiunea anvelopei spate (cu pasager)	2.4 bar (2.6 bar)



04\_09

## Demontarea bujiei (04\_09, 04\_10)

Procedați după cum urmează:

Scoateți panoul de acces al bujiei situat pe partea dreaptă a bicicletei, deșurubând șurubul indicat.



04\_10

Deconectați capota "A" a cablului de înaltă tensiune al bujiei.

Anulați bujia utilizând bujia specifică.

Când recondiționarea, așezați bujia în gaură la unghiul necesar și strângeți-o cu degetul în măsura în care va merge. Utilizați cheia numai pentru a o strânge.

Push capac "A" complet peste bujie.

### AVERTISMENT



**BUJIA TREBUIE ÎNDEPĂRTATĂ ATUNCI CÂND MOTORUL ESTE RECE. ÎNLOCUIȚI BUJIA AȘA CUM ESTE INDICAT ÎN TABELUL DE ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ. UTILIZAREA BUJIILOR, ALTELE DECÂT CELE PRESCRISE, POATE DETERIORA MOTORUL.**

### N.B.

**UTILIZAREA BUJIILOR, ALTELE DECÂT TIPUL INDICAT SAU CAPACELE DE BUJII FĂRĂ SCUT, POATE PROVOCA DEFECȚIUNI ALE SISTEMULUI ELECTRIC.**

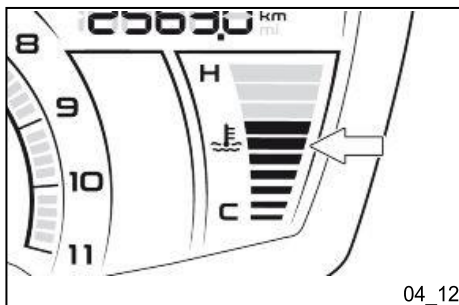




04\_11

### Scoaterea filtrului de aer (04\_11)

Pentru a elimina și a curăța filtrul de aer conform instrucțiunilor din tabelul de întreținere programat, contactați un **centru de service** autorizat.



04\_12

### Nivelul lichidului de răcire (04\_12, 04\_13, 04\_14, 04\_15)

Răcirea motorului este circulația forțată a lichidului. Lichidul de răcire este compus dintr-un amestec de 50% apă demineralizată și un antigel pe bază de etilenglicol cu componente de prevenție a coroziunii. Lichidul de răcire inclus cu scuterul este deja amestecat și gata pentru noie.

Pentru buna funcționare a motorului, asigurați-vă că temperatura lichidului de răcire este menținută la aproximativ 90 °C.

Când toate barele și pictograma de pe indicatorul nivelului lichidului de răcire încep să clipească, opriți imediat motorul, lăsați-l să se răcească și verificați nivelul lichidului; Dacă este așa cum ar trebui să fie, contactați un **centru de servicii autorizat**.

Verificați lichidul cu acord de motor rece în g la tabelul de întreținere programată, în modul prezentat mai jos.



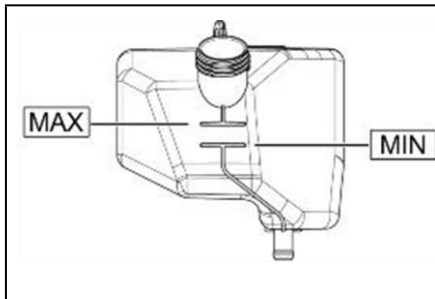
04\_13

Aduceți vehiculul în poziție verticală pe suport și deschideți carcasa din față.



04\_14

Scoateți capacul rezervorului de expansiune "A" rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.



Privește în cel vizibil parte de cel Răcire rezervor și verificare acel cel fluid nivel e întotdeauna **MIN** și **MAX** nivel Mărci.

Completați cu lichid dacă nivelul este aproape de marcajul minim. Dacă nivelul fluidului nu este corect, completați-l. Acest lucru trebuie făcut atunci când motorul este rece. În cazul în care nee lichid de răcireDS la fi Topped sus frecvent sau cel Răcire rezervor e complet uscat verificare cel sistem de răcire pentru a determina cauza problemei. În acest caz, sistemul de răcire Trebuie să să fie verificate de către un **Serviciu autorizat Centru**.

Schimbați lichidul de răcire în conformitate cu tabelul de întreținere programat. Această operațiune trebuie efectuată la un **centru de service autorizat**.

## AVERTISMENT



PENTRU A EVITA RISCUL DE OPĂRIRE, NU DEȘURUBAȚI CAPACUL REZERVORULUI DE EXPANSIUNE ÎN TIMP CEMOTORUL TH E ESTE ÎNCĂ FIERBINTE.

## AVERTISMENT



TREBUIE SĂ VĂ ASIGURAȚI CĂ LICHIDUL NU DEPĂȘEȘTE NICIODATĂ NIVELUL MAXIM INDICAT, ASTFEL ÎNCÂT SĂ EVITAȚI REVĂRSAREA ACESTUIA ȘI SĂ PROVOACE DAUNE ÎN TIMP CE SCUTERUL SE MIȘCĂ.

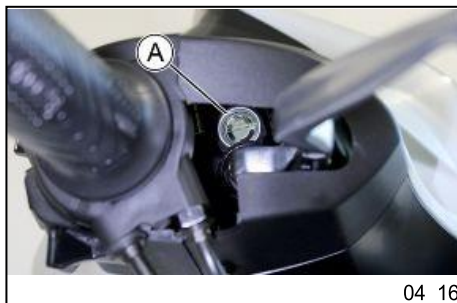
PENTRU A ASIGURA FUNCȚIONAREA CORECTĂ A MOTORULUI, PĂSTRAȚI GRILA RADIATORULUI CURATĂ.

### Verificarea nivelului uleiului de frână (04\_16)

Atât rezervoarele de lichid de frână față, cât și cele din spate sunt echipate cu un indicator vizual transparent "A"; cantitatea de lichid conținută indică nivelul fluidului din rezervorul relativ.

Pentru a controla nivelul lichidului de frână, procedați astfel:

- Așezați bicicleta pe suportul central cu ghidonul îndreptat drept;
- verifica nivelul lichidului prin ferestrele aferente inspecificatii "A":
  - dacă fereastra este **plină**, lichidul de frână este corect.
  - Dacă nivelul lichidului de frână se apropie de referința "MIN", contactați un **centru de service cu numere de autor** pentru verificările corespunzătoare.
  - Dacă nivelul lichidului de frână este subreferința "MIN", nu utilizați vehiculul și contactați un **centru de servicii autorizat**.



04\_16

## PRUDENȚĂ



ESTE OBLIGATORIE ÎNLOCUIREA LICHIDULUI DE FRÂNĂ LA FIECARE 2 ANI, PENTRU ACEASTĂ OPERAȚIUNE VĂ RUGĂM SĂ CONTACTAȚI UN PUNCT DE SERVICE AUTORIZAT.

## AVERTISMENT



UTILIZAȚI NUMAI LICHID DE FRÂNĂ CLASIFICAT DOT 4.  
LICHIDUL CIRCUITULUI DE FRÂNĂ ESTE COROZIV: NU-L LĂSAȚI SĂ ÎNTRIE ÎN CONTACT CU PIESELE VOPSITE.



## Baterie (04\_17, 04\_18)

Pentru a accesa bateria, procedați după cum urmează:

- odihniți vehiculul pe suportul său central;
- ridicați șaua;
- deșurubați șuruburile de fixare și scoateți acoperi.



04\_18

Bateria este dispozitivul electric care necesită cea mai apropiată monitorizare și cea mai diligentă întreținere.

Principalele operațiuni de întreținere care trebuie efectuate sunt următoarele:

#### AVERTISMENT



**ÎN NICI UN CAZ NU VĂ POATE**

**DECONECTAȚI CONDUCEREA BATERIEI ÎN TIMP CE MOTORUL FUNCȚIONEAZĂ; ACEST LUCRU POATE PROVOCA DAUNE IREPARABILE UNITĂȚII ELECTRONICE DE CONTRACTARE A VEHICULULUI.**

#### AVERTISMENT



**BATERIILE UZATE SUNT DĂUNĂTOARE PENTRU MEDIU. COLECTAREA ȘI ELIMINAREA TREBUIE EFECTUATE ÎN CONFORMITATE CUREGLEMENTĂRILE ÎN VIGOARE.**

### Utilizarea unei baterii noi (04\_19, 04\_20, 04\_21, 04\_22)

Pentru a scoate bateria goală, procedați după cum urmează: accesați bateria așa cum este descris în secțiunea "Baterie". Deșurubați șurubul terminalului negativ "-".



04\_19



04\_20

Anulați șurubul pol pozitiv "+".



04\_21

Scoateți bateria.



04\_22

Așezați noua baterie și continuați în ordinea inversă a îndepărtării.

Asigurați-vă că terminalele sunt conectate corect și verificați tensiunea.

#### PRUDENTĂ



**ESTE IMPORTANT SĂ SE RESPECTE SECVENȚA DE CONECTARE INDICATĂ A CABLURILOR LA BATERIE TŢEVITA SCURTCIRCUITELE. CÂND MONTAȚI NOUA BATERIE, CONECTAȚI MAI ÎNTÂI CABLUL POZITIV "+" ȘI APOI CABLUL NEGATIV "-".**

**PRUDENȚĂ**

**NU INVERSAȚI POLARITATEA: RISC DE SCURT-CIRCUIT ȘI DETERIORARE A SISTEMULUI ELECTRIC.**

**Perioade lungi de inactivitate (04\_23)**

Dacă vehiculul nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp, performanța bateriei se va deteriora. Acesta este rezultatul fenomenului natural de descărcare a bateriei și se poate datora absorbției reziduale de către componentele vehiculului cu un consum constant de energie. Deteriorarea performanței bateriei este, de asemenea, rezultatul condițiilor de mediu și al cât de curate sunt terminalele. Pentru a evita orice dificultăți de pornire și/sau deteriorare ireparabilă a bateriei, trebuie să faceți următoarele:

- **Cel puțin o dată pe lună** porniți motorul și întoarceți-l la o viteză ușor peste ralanti, timp de 10-15 minute. Acest lucru vă va permite să păstrați toate părțile motorului în stare de funcționare, precum și bateria.
- Duceți vehiculul într-un garaj (așa cum este indicat în secțiunea "Vehicul neutilizat pentru perioade lungi de timp") pentru a elimina bateria. Bateria trebuie curățată, încărcată complet și păstrată într-un loc uscat și bine aerat. Încărcați bateria din nou cel puțin o dată la două luni.

**PRUDENȚĂ**

**ÎNCĂRCAREA BATERIEI TREBUIE SĂ SE FACĂ CU UN CURENT EGAL CU 1/10 DIN CAPACITATEA NOMINALĂ A BATERIEI ÎN SINE TIMP DE CEL MULT 8 ORE. ÎN ORICE CAZ, ESTE DE PREFERAT SĂ EFECTUAȚI ACEST SERVICIU LA UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT. CÂND REFITTING BATERIA ASIGURAȚI-VĂ CĂ CONDUCE SUNT CONECTATE CORECT LA TERMINALE.**





04\_24

## Siguranțe (04\_24, 04\_25, 04\_26, 04\_27, 04\_28)

Sistemul electric are nouă siguranțe de protecție și o siguranță principală, situată în apropierea bateriei.

Pentru a accesa siguranțele principale, este necesar să ridicați șaua și să scoateți capacul bateriei așa cum este descris în secțiunea "Baterie".

### PRUDENȚĂ

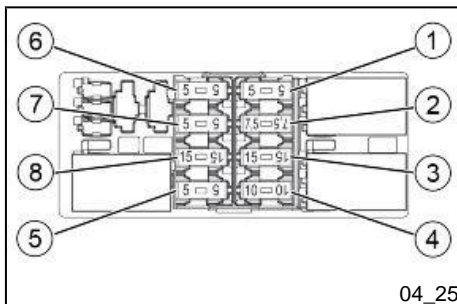


**ÎNAINTE DE A ÎNLOCUI SIGURANȚA BLOWN, ÎNCERCAȚI SĂ ELIMINAȚI VINA CARE A CAUZAT-O SĂ SUFLE. NU ÎNCERCAȚI NICIODATĂ SĂ ÎNLOCUIȚI O SIGURANȚĂ FOLOSIND MATERIALE DIFERITE (DE EXEMPLU, O BUCATĂ DE SÂRMĂ ELECTRICĂ).**

### PRUDENȚĂ



**MODIFICARILE SAU REPARATIILE SISTEMULUI ELECTRIC, EFECTUATE INCORECT SAU FARA ATENȚIE LA SPECIFICAȚIILE TEHNICE ALE SISTEMULUI POT PROVOCA DEFECTIUNI SI RISC DE INCENDIU.**



04\_25

### SIGURANȚE PRINCIPALE

Locația și caracteristicile celor nouă siguranțe principale ale vehiculului, situate în suportul specific al siguranței, sunt indicate în tabel.





## SIGURANȚE PRINCIPALE

Sigura	<p><b>Capacitate:</b>5A</p> <p><b>Circuite protejate:</b> alimentat, releu de lumini, panou de instrumente, dispozitiv PMP3 "Piaggio MIA", lumină</p>
Siguranță 2	<p><b>Capacitate:</b>7.5 A</p> <p><b>Circuite protejate:</b> alimentat cu baterie, priza de diagnosticare, releu ventilator electric, ventilator electric, dispozitiv de avertizare a pericolelor li ghts (clipitor).</p>
Sigura	<p><b>Capacitate:</b> 15A</p> <p><b>Circuite protejate:</b> alimentat, releu de sarcini de injecție, supapă de canistră, bobină HV, unitate de control a</p>

pe panoul de instrumente, unitatea de comandă a motorului.

Siguranță 4

**Capacitate:**10A

**Circuite protejate:** alimentate cu baterie, preinstalare electronică top-box, preinstalare accesorii.

Sigura

**Capacitate:**5A

**Circuite protejate:** sursă de alimentare sub comutator de pornire, releu de lumini, unitate de control a sistemului "Kevloc" unitate de

Siguranță 6

**Capacitate:**5A

**Circuite protejate:** sursă de alimentare sub comutator de pornire, panou de instrumente, butoane de oprire, lumini de frână, lumini de zi față și spate, buton de pornire, dispozitiv de lumini de avarie și buton (clipitor), lumină pentru plăcuța de înmatriculare.

Sigura

**Capacitate:**5A

**Circuite protejate:** sursă de alimentare sub comutator de pornire, comutator de lumină (trecere), priză USB, priză de diagnosticare, preinstalare instalare, "Piaggio MIA" PMP3 dispozitiv.

Siguranță 8

**Capacitate:** 15A**Circuite protejate:**  
alimentat cu baterie,**comutator** de pornire,  
siguranțe 5, 6,  
7.

Sigura

**Capacitate:** 25A**Circuite protejate:**  
alimentat, unitate de**SIGURANȚA PRINCIPALĂ**

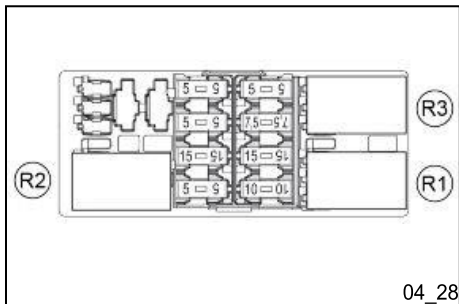
Locația și caracteristicile siguranțelor principale de pe vehicul sunt indicate în tabel.

Pentru înlocuire, contactați un **centru de service autorizat**.

**SIGURANȚA PRINCIPALĂ**

Siguranța

**Capacitate:** 30A**Circuite protejate:** Siguranța  
principală a vehiculului.



Releele sunt situate în cutia de siguranțe sub șa.

## RELEU

Releu nr 1                                      **Circuite:** Sarcini de injecție.

Releu nr 2                                      **Circuite:** ventilator electric.

Releu nr 3                                      **Circuite:** Lumini.



## **Lămpi (04\_29)**

Această secțiune enumeră tipurile de becuri necesare pentru echipamentul vehiculului.

**BECURI**

Bărnă lungă / bec de fază

**Sfat:**LED-uri

Tip beclateral

**fata:** LED**Cantitate:** 2

Bec indicator de viraj

**Sfat:**LED-uri

Bec spate coada

**Tip:** LED-uri**Cantitate:** 2

Opriți becul

**Sfat:**LED-uriTip becpăcuță  
de înmatricul  
are: LED-uri**Cantitate:** 1

Sfat cioc

**cască:**Cilindric C5W

compartiment

**Cantitate:** 1



04\_30

## Grupul de lumină frontală (04\_30)

Ansamblul de lumini are lumini "LED". În caz de defecțiune, vă recomandăm să înlocuiți un **centru de service autorizat pentru** înlocuire.

**N.B.**

**DACĂ SE OBSERVĂ CEAȚĂ PE INTERIORUL LUMINII COZII, VERIFICAȚI DACĂ ACEASTA DISPARE DUPĂ CÂTEVA MINUTE DE APRINDERE A LUMINII COZII. ESTE UN FENOMEN COMUN C ȘI SE DATOREAZĂ UMIDITĂȚII ȘI/SAU TEMPERATURILOR SCĂZUTE; NU ARATĂ EȘEC.**

**PREZENȚA PICĂTURILOR DE APĂ, PE DE ALTĂ PARTE, AR PUTEA INDICĂ CĂ APA SE INFILTREAZĂ. CONTACTAȚI UN Serviciu Autorizat Centru-Trei.**

**PRUDENȚĂ**



**NU REST SAU TRANSPORTA OBIECTE ȘI / SAU ÎMBRĂCĂMINTE PE PARTEA DE SUS A ANSAMBLULUI DE LUMINĂ DIN FAȚĂ CU LUMINA APRINSĂ SAU DOAR OPRIT. NU REUȘESC SĂ RESPECTE ACEASTĂ MĂSURĂ DE PRECAUȚIE POATE PROVOCA STICLA SĂ SE SUPRĂÎNCĂLZEASCĂ ȘI, ÎN CONSECINȚĂ, SE TOPESC.**



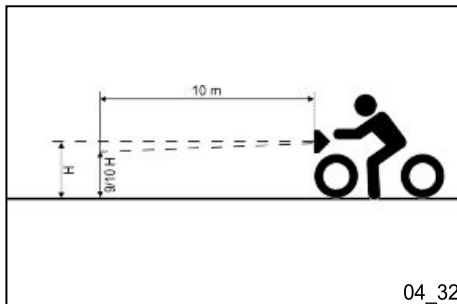
04\_31

## Reglarea luminii capului (04\_31, 04\_32)

Procedați după cum urmează:

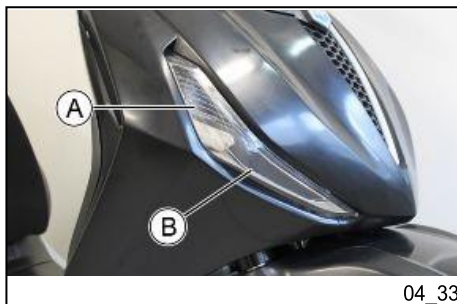
1. Poziționați vehiculul în stare de funcționare și cu anvelopele umflate la presiunea prescrisă, pe o suprafață plană la 10 m distanță de un ecran alb pe jumătate luminat; să se asigure că longitudinală axa vehiculului este perpendiculară pe ecran;
2. Porniți farul și verificați dacă limita fasciculului de lumină proiectat pe ecran nu este mai mare de 9/10 sau mai mică de 7/10 din distanța dintre centrul farului și al solului;

3. În caz contrar, reglați farul potrivit cu șurubul "A".



**N.B.**

PROCEDURA DESCRISĂ ESTE CEA STABILĂ DE STAND-ARDS EUROPENE PENTRU ÎNĂLȚIMEA MAXIMĂ ȘI MINIMĂ A FASCICULULUI LUMINOS. RE- FER LA REGLEMENTĂRILE LEGALE ÎN VIGOARE ÎN FIECARE ȚARĂ ÎN CARE VEHICULUL ESTE UTILIZAT.



### Indicatori de direcție față (04\_33)

Atât becurile indicatoarelor de viraj frontal "A", cât și cele ale luminilor de zi din față "B" sunt de tip "LED".

În caz de defecțiune, vă recomandăm să contactați un **Centru de service autorizat pentru** înlocuire.

Luminile de zi din față rămân aprinse atunci când motorul funcționează.





04\_34

### Unitate optică spate (04\_34)

Atât becurile luminilor de zi din spate "A", cât și cel al luminii de frână "B" sunt de tip "LED".

În caz de defecțiune, vă recomandăm să contactați un **Cen- tre de service autorizat pentru** înlocuire.

Luminile de zi din spate rămân aprinse de găină motorul funcționează.

#### N.B.

**DACĂ SE OBSERVĂ CEAȚĂ ÎN INTERIORUL GEAMULUI FARULUI, ACEST LUCRU NU INDICĂ O ANOMALIE ȘI ESTE LEGAT DE UMIDITATE ȘI/ SAU TEMPERATURI SCĂZUTE.**

**ACESTA VA DISPĂREA RAPID ATUNCI CÂND FARUL ESTE PORNIT.**

**DACĂ TOTUȘI EXISTĂ PICĂTURI DE APĂ, AR PUTEA ÎNSEMNA INFILTRAȚIE ȘI AR TREBUI SĂ VEDEȚI UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT.**



04\_35

### Indicatoare de viraj spate (04\_35)

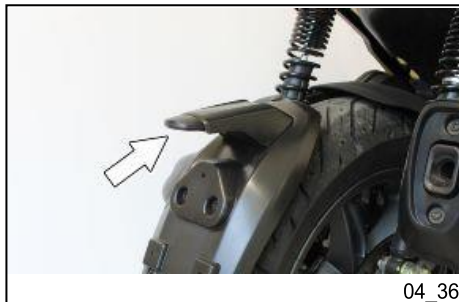
Becurile indicatoare de viraj din spate "C" sunt de tip "LED".

În caz de funcționare defectuoasă, vă recomandăm să contactați un **Serviciul autorizat Cen- tre** pentru înlocuire.

### Lumina plăcuței de înmatriculare (04\_36)

Becul luminii plăcuței de înmatriculare este de tip "LED".

În caz de defecțiune, vă recomandăm să contactați un **Centru de service autorizat pentru** înlocuire.



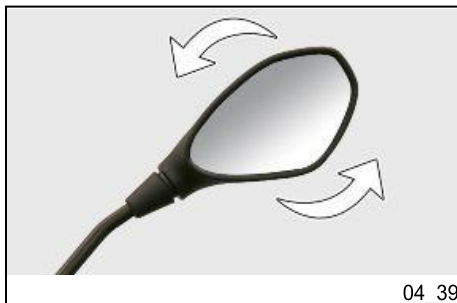
### Bec de iluminat compartiment casca (04\_37, 04\_38)

Pentru a înlocui becul luminii compartimentului căștii, procedați după cum urmează: ridicați șaua și scoateți capacul transparent fixat sub presiune.



Scoateți becul și înlocuiți-l.

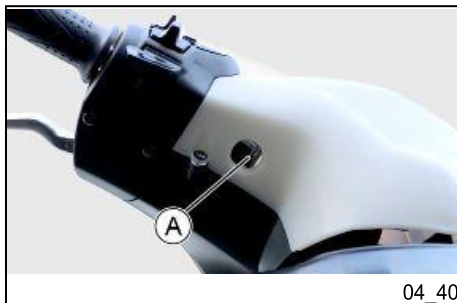




04\_39

### Oglinzi retrovizoare (04\_39, 04\_40, 04\_41)

Oglinzile pot fi setate în poziția dorită prin ajustarea cadrului oglinzii.



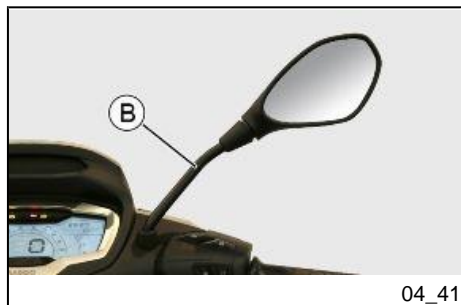
04\_40

Pentru a scoate oglinda retrovizoare ușor deșurubați piulița de blocare "A", situat în partea inferioară a ghidonului, pentru a debloca tija. deșurubați tulpina "b" pentru a elimina.

#### PRUDENȚĂ



**NU REGLAȚI OGLINZILE ÎN TIMP CE CONDUCEȚI. ACEST LUCRU AR PUTEA DUCE LA PIERDEREA CONTROLULUI ASUPRA VEHICULULUI.**





## Frână pe disc față și spate (04\_42)

Uzura discului de frână și a plăcuței este compensată automat, prin urmare nu are niciun efect asupra funcționării frânelor față și spate. Din acest motiv, nu este necesar să reglați frânele. O cursă a manetei de frână excesiv de elastică poate indica prezența aerului în circuitul de frânare sau o defecțiune a sistemului de frânare. În acest caz, în special având în vedere rolul fundamental pe care frânele îl joacă în siguranța dumneavoastră la volan, este necesar să duceți vehiculul la un centru de service sau dealer autorizat.

### PRUDENȚĂ



**FRÂNAREA AR TREBUI SĂ ÎNCEAPĂ DUPĂ APROXIMATIV 1/3 DIN CĂLĂTORIA LEV-ER DE FRÂNĂ.**

**ÎN CAZUL DEPLASĂRII EXCESIVE, VERIFICAȚI FUNCȚIONAREA CORESPUNZĂTOARE A SISTEMULUI DE FRÂNARE LA UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT.**

### PRUDENȚĂ



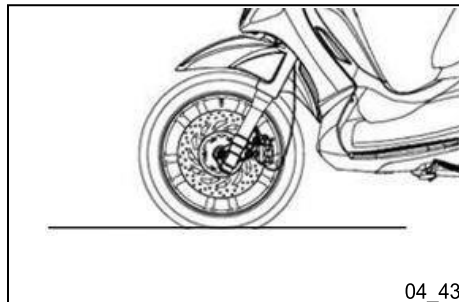
**VERIFICAȚI PLĂCUȚELE DE FRÂNĂ DE CĂTRE DEALER ÎN CONFORMITATE CU VERIFICĂRILE SPECIFICATE ÎN TABELUL DE ÎNTREȚINERE PROGRAMAT. CU TOATE ACESTE, ÎN CAZUL ZGOMOTELOR CARE VIN DE LA SISTEMUL DE FRÂNARE FAȚĂ ȘI/SAU SPATE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII, ESTE RECOMANDABIL CA SISTEMUL DE FRÂNARE SĂ FIE VERIFICAT DE UN CENTRU DE SERVICE SAU DE UN DEALER AUTORIZAT. AF-TER ÎNLOCUIREA PLĂCUȚELOR DE FRÂNĂ, NU UTILIZAȚI SCUTERUL PÂNĂ CÂND NU AȚI ACȚIONAT MANETA DE FRÂNĂ DE MAI MULTE ORI PENTRU A PERMITE PLONJOARELOR SĂ SE DECONTEZE ȘI CURSA MANETEI SĂ FIE SETATĂ LA**

POSIȚIUNECORECTĂ.

## PRUDENȚĂ



PREZENȚA NISIPULUI, NOROIULUI, ZĂPEZII AMESTECATE CU SARE ETC. PE DRUM POATE REDUCE DRASTIC DURATA DE VIAȚĂ A PLĂCUȚELOR DE FRÂNĂ. ÎN CAZUL ÎN CARE VEHICULUL ESTE UTILIZAT PE DRUMURI ÎN CONDIȚIILE DESCRISE MAI SUS, SE RECOMANDĂ CURĂȚAREA FRECVENTĂ A DISCULUI DE FRÂNĂ CU UN DETERGENT NEAGRESIV PENTRU A PREVENI FORMAREA AGLOMERATELOR ÎN INTERIORUL FANTELOR CU UZURA PREMATURĂ A PLĂCUȚELOR DE FRÂNĂ.



## Puncție (04\_43)

Vehiculul este echipat cu anvelope Tubeless (fără tub interior). În cazul unei perforări, anvelopele Tubeless - spre deosebire de anvelopele cu tuburi interioare - se plâng foarte încet, ceea ce duce la o mai mare siguranță a direcției. În cazul punctiei, puteți face o reparare de urgență folosind o canistră de inflație. Pentru reparații permanente contactați un centru sau un dealer **autorizat Service**. Înlocuirea unei anvelope înseamnă îndepărtarea roții. Pentru aceste operațiuni, contactați un centru de service autorizat sau un dealer.

## PRUDENȚĂ



PENTRU A UTILIZA SPRAY-UL "UMFLĂ ȘI REPARAT" POATE ÎN MOD CORESPUNZĂTOR, URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DE PE AMBALAJ.

## AVERTISMENT



ROȚILE, COMPLETATE CU ANVELOPE, TREBUIE SĂ FIE ÎNTOTDEAUNA ECHILIBRATE. ELIMINAREA VEHICULULUI CU PRESIUNE FOARTE SCĂZUTĂ ÎN PNEURI SAU CU ANVELOPE ECHILIBRATE INCORECT POATE DUCE LA VIBRAȚII PERICULOASE ALE DIRECȚIEI.

## Inactivitatea vehiculului (04\_44)

Se recomandă următoarele operațiuni:

1 - Curățarea generală a vehiculului

2 - Cu motorul oprit și pistonul în **poziția** centrală moartă de jos, scoateți bujia și turnați 1-2 cc **de** ulei de motor prin orificiul său. Acționați **motorul** de pornire de 3-4 ori lăsând motorul să efectueze câteva rotații, apoi remontați bujia.

3 - Scurgeți tot combustibilul vehiculului; răspândiți **grăsime** anti-rugină pe părțile metalice neacoperite; păstrați roțile ridicate deasupra solului.

4 - Pentru aluatury, urmați procedurile descrise în secțiunea "Baterie".

5 - Inlocuieste uleiul de motor.

## PRUDENȚĂ



ÎN CAZUL UNOR PERIOADE PRELUNGITE CU VEHICULUL CARE NU ESTE UTILIZAT, NU ACOPERIȚI VEHICULUL CU MATERIAL PLASTIC ȘI PĂSTRAȚI VEHICULUL ÎNTR-O ZONĂ USCATĂ ȘI BINE VENTILATĂ.



04\_44



**VEHICULUL TREBUIE SĂ FIE PARCAT ÎNTR-UN LOC FĂRĂ NOROI ȘI ÎN AFARA LUMINII SOLARE DI- RECT.**



## Curățarea vehiculului (04\_45, 04\_46)

Utilizați un jet de apă de joasă presiune pentru a înmuia murdăria prăjită și noroiul depus pe suprafețele vopsite. Odată înmuiat, burete de pe noroi și murdărie folosind un burete de caroserie auto înmuiat într-un șampon de caroserie auto și soluție de apă (2-4% din șamponul auto în apă). Apoi clătiți cu apă abundentă și uscați-vă cu o cârpă de capră neagră.

### AVERTISMENT



**PENTRU A EVITA CREȘTEREA OXIDĂRII, SPĂLAȚI VEHICULUL DE FIECARE DATĂ CÂND ESTE UTILIZAT ÎN ZONE SAU CONDIȚII SPECIALE DE:**

- **CONDIȚII DE MEDIU / SEZONIERE:** UTILIZAREA SĂRII, A SUBSTANȚELOR CHIMICE ANTI-GHEAȚĂ PE DRUMURI ÎN TIMPUL IERNII.
- **POLUAREA AERULUI:** ORAȘE ȘI/SAU ZONE INDUSTRIALE.
- **SALINITATE SI UMIDITATE:** ZONE DE MALUL MARE, CLI-MATE CALD SI UMED.

### AVERTISMENT



- **PREVENIȚI RĂMÂNEREA DEPUNERILOR PE CAROSERIE, PRAF REZIDUAL INDUS- TRIAL ȘI POLUANT, PETE DE GUDRON, SECTE MOARTE, EXCREMENTE DE PĂSĂRI ETC.**
- **EVITAȚI PARCAREA VEHICULULUI SUB COPACI. ÎN UNELE ANOTIMPURI, ÎN DE FAPT, REZIDUURILE, RĂȘINILE, FRUCTELE SAU FRUNZELE POT CĂDEA DIN COPACI, CONȚINÂND SUBSTANȚE CHIMICE DĂUNĂTOARE VOPSELEI.**

### PRUDENȚĂ



**DETERGENȚII POT POLUA APA. VEHICULUL TREBUIE SPĂLAT LA O STAȚIE DE SPĂLARE ECHIPATĂ CU UN SISTEM SPECIAL DE**



**PRUDENȚĂ**

NU UTILIZAȚI O MAȘINĂ CU JET DE APĂ DE ÎNALTĂ PRESIUNE PENTRU A CURĂȚA EN- GINE ȘI / SAU VEHICUL; CU TOATE ACESTE, ÎN CAZUL ÎN CARE NU SUNT DISPONIBILE ALTE MIJLOACE, ESTE NECESAR:

- UTILIZAȚI DOAR UN JET DE PULVERIZARE ASEMĂNĂTOR VENTILATORULUI.
- NU AȘEZAȚI DUZA MAI APROAPE DE 60 CM.
- NU UTILIZAȚI APĂ LA TEMPERATURI DE PESTE 40 ° C.
- NU UTILIZAȚI JETURI DE APĂ DE ÎNALTĂ PRESIUNE.
- NU SPĂLAȚI CU ABUR.
- NU TINTI JETUL LA: MOTORUL, CABLURILE SI FANTELE DE RACIRE DE PE CAPACUL TRANSMISIEI.

**PRUDENȚĂ**

NU SPĂLAȚI NICIODATĂ SCUTERUL ÎN LUMINA DIRECTĂ A SOARELUI, MAI ALES VARA, CÂND CAROSERIA ESTE ÎNCĂ FIERBINTE, DEOARECE ȘAMPONUL AR PUTEA DETERIORA VOPSEAUA DACĂ SE USUCĂ ÎNAINTE DE A FI CLĂTIT. NU UTILIZAȚI NICIODATĂ CÂRPE ÎNMUIATE ÎN ALCOOL, BENZINĂ, MOTORINĂ SAU KEROSEN PENTRU CURĂȚAREA DURERII SUPRAFETELE TED SAU DIN PLASTIC, PENTRU A NU ÎNVEȚI FINISAJUL LUCIOS SAU PENTRU A LE MODIFICA PROPRIETĂȚILE MECANICE. CEARA PE BAZA DE SILICON US-ING POATE DETERIORA SUPRAFETELE VOPSITE, DESHIDRATATA DE CULOAREA VEHICULULUI (CULORI SATINATE). PENTRU INFORMAȚII SUPLIMENTARE ÎN ACEASTĂ PRIVINȚĂ, CONTACTAȚI UN SERVICIU AUTORIZAT CEN- TRE.

## AVERTISMENT



**CURĂȚAȚI FRECVENT TROTINETA, ASTFEL ÎNCÂT SĂ EVITAȚI EVENTUALELE DEPUNERI DE MURDĂRIE SAU NOROI CARE AR PUTEA PROVOCA DEFEȚIUNI ÎN TRANSMISIA DE PRINDERE A CLAPETEI DE ACCELERAȚIE ȘI / SAU A ALTOR COMPONENTE.**

## PRUDENȚĂ



**ÎN TIMPUL CURĂȚĂRII VEHICULULUI, CU JETUL DE APĂ SUB PRESIUNE, ȚINEȚI ȘAUA ÎNCHISĂ, EVITÂND SĂ DIRECȚIONAȚI JETUL ÎN COMPARTIMENTUL CĂȘTII.**

Pentru a menține caracteristicile **de finisare din satin**, vă rugăm să urmați aceste precauții:

## PRUDENȚĂ



**EVITAȚI RULOURILE DE LA SPĂLĂTORIA AUTO ȘI SPĂLĂTORIILE SUB PRESIUNE;**

**NU UTILIZAȚI PASTĂ DE MĂCINARE PENTRU ÎNDEPĂRTAREA ZGÂRIETURILOR;**

**EVITAȚI UTILIZAREA CÂRPELOR USCATE PENTRU ÎNDEPĂRTAREA PRAFULUI SAU PENTRU USCAREA UALĂ DUPĂ CURĂȚARE;**

**NU UTILIZAȚI CEARĂ DE SILICIU SAU AGENȚI DE**

**LUSTRIRE; NU UTILIZAȚI ALCOOL PENTRU**

**CURĂȚARE;**

**SE RECOMANDĂ SPĂLAREA MANUALĂ CU BURETE ȘI ȘAMPON NEUTRU, EVITÂND FRECAREA EXCESIVĂ CARE AR PUTEA AFECTA GRADUL DE CEAȚĂ AL PICTURII;**

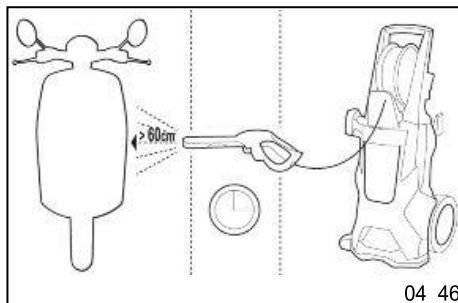
**NU UTILIZAȚI PRODUSE DE CURĂȚARE ABRAZIVE;**

**NERESPECTAREA SFATURILOR DE MAI SUS, COMPROMITE CEATA PICTURII;**

**NU APLICAȚI ELEMENTE ADEZIVE PE CAROSERIE;**

**NU LUSTRUIȚI ALTECEASULE V APROAPE DE CEL CU FINISAJ SATIN-ING;**

**EVITAȚI CONTACTUL ȘI/SAU FRECAREA HAINELOR CU NASTURI, BUCKLES, INELE ȘI/SAU COLIERE PE SUPRAFEȚE FINISATE DIN SATIN, DEOARECE ACEST LUCRU POATE PROVOCA DETERIORAREA ȘI/SAU MODIFICAREA CEȚII DE CEAȚĂ A VOPSELEI FINITE DIN SATIN;**



#### AVERTISMENT



**LA CURĂȚAREA VEHICULULUI CU UN DISPOZITIV DE CURĂȚARE SUB PRESIUNE, NU SCUFUNDAȚI JETUL DE APĂ PE NICIO PARTE A MOTORULUI SAU A CAROSERIEI PENTRU PERIOADE PRELUNGITE DE TIMP.**

### Depanare

#### **PORNIREA EȘECULUI**

Comutator de urgență în "OFF"      Setează comutatorul înapoi la "PE"

Siguranța suflată

Înlocuiți siguranța deteriorată și verificați vehiculul la un centru de service autorizat.

## **PROBLEME LA START-UP**

Lipsa combustibilului în rezervorul de realimentare

Eroarea sistemului de injecție Contactați un centru de service autorizat

Defecțiunea Contactați un centru de service autorizat

Baterie plată Reîncărcați bateria

**\* IMPORTANT: NU UTILIZAȚI SCUTERUL PENTRU EPUIZAREA COMPLETĂ A COMBUSTIBILULUI; ÎN CAZUL ÎN CARE SE ÎNTÂMPLĂ ACEST LUCRU, NU ÎNCERCAȚI SĂ PORNIȚI MOTORUL. OPRIȚI COMUTATORUL DE APRINDERE LA "OPRIT" ȘI COMPLETAȚI REZERVORUL DE COMBUSTIBIL CÂT MAI CURÂND POSIBIL. DACĂ NU DO ACEST LUCRU, AI PUTEA DETERIORA POMPA DE COMBUSTIBIL ȘI / SAU CONVERTOR CATALITIC.**

## **PROBLEME DE APRINDERE**

Bujie defectă Contactați un centru de service autorizat.

Unitatea de comandă a

aprinderii/injecției este defectă. Datorită prezenței de înaltă tensiune, această verificare trebuie efectuată

numai de un expert

Contactați un **centru de  
service autorizat**



**LIPSA COMPRESIEI**

Bujie liberă	Înșurubați bine în bujie
Chiulasa în vrac, inele de gaz piston purtate	Contactați un <b>centru de service autorizat</b> .
Supapă	Contactați un <b>centru de service autorizat</b> .

**CONSUM RIDICAT DE COMBUSTIBIL  
ȘI RĂU PERFORMANȚĂ**

Filtru de aer blocat sau murdar	Curățați sau înlocuiți.
---------------------------------	-------------------------

**FRÂNARE INSUFICIENTĂ**

Grăsimea discului. Plăcuțe de frână uzate.	Contactați un <b>serviciu autorizat</b>
Sistem de frânare defect. Aer în	<b>Centru.</b>

**SUSPENDARE INEFICIENTĂ**

Defecțiunea amortizorului, scurgerea de ulei, sfârșitul	Contactați un <b>serviciu autorizat</b>
---	---

prost reglementată în etapa de  
pre-încărcare

## **PROBLEME DE TRANSMISIE AUTOMATĂ**

Role CVT și/sau curea de  
transmisie deteriorate

Contactați un **centru de  
service autorizat.**

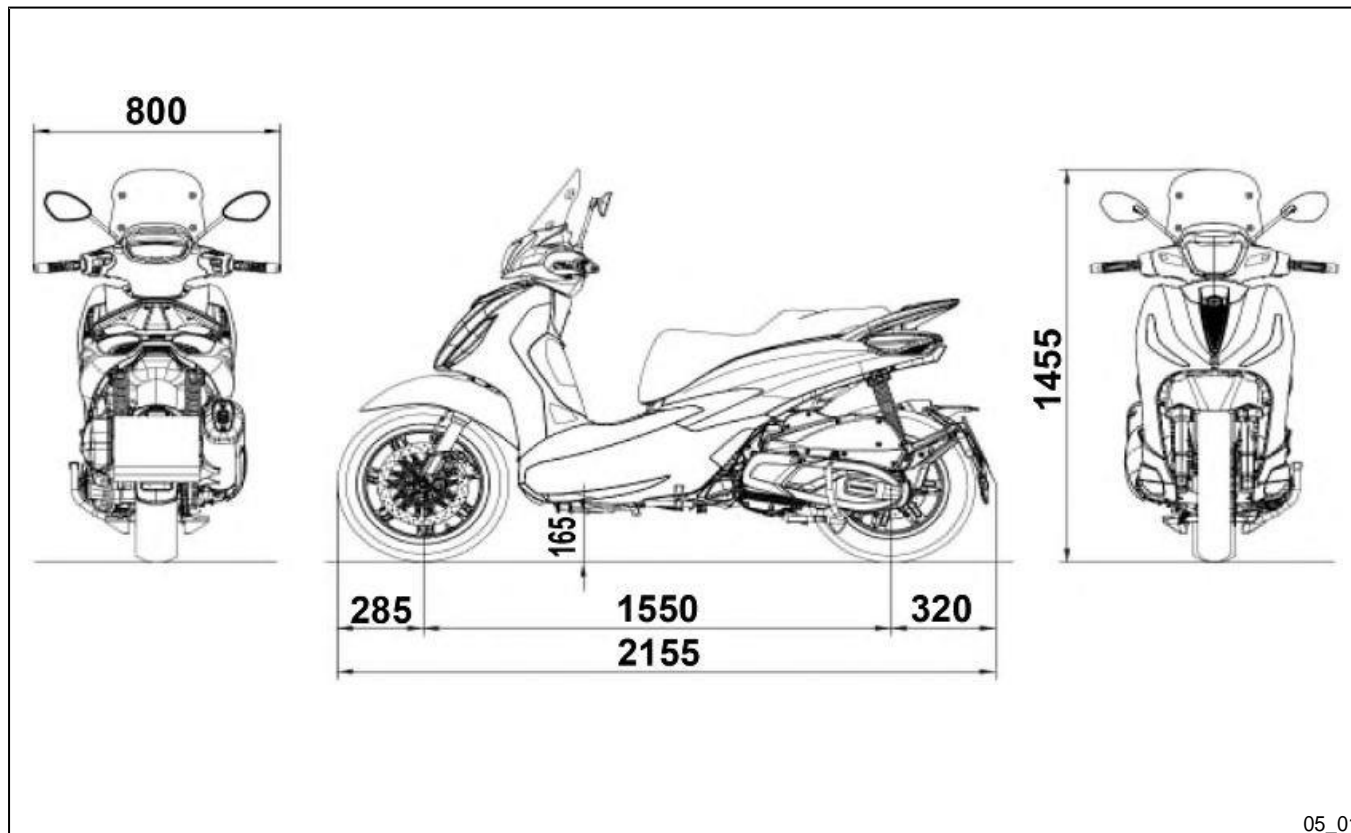
# Beverly 400 CP



PIAGGIO



**Cap. 05**  
**Date tehnice**



**VEHICUL DATE**

Cadru	tubulare și foi de oțel.
Suspensiefată Furcă telescopică	hidraulică cu tijă Ø 35 mm.
Suspensie spate	Două amortizoare cu dublă acțiune, reglabile la cinci poziții la pre-încărcare.
Front frână	Insulă de 300 mm hidraulic Operate frână cu disc controlată de maneta ghidonului RH; Frânare asistat prin sistemul
Frână	Ø frână spate cu disc acționată hidraulic de 240 mm controlată de maneta ghidonului LH; frânare asistată de sistemul ABS.
Jante roți tip	ABS. Aliaj ușor.
Roata din față	3.00 "x 16"
În spatele roată	4.00 "x 14"
Incendii frontale	120/70 16 M/C 57S
Anvelopăspate	150/70 14 M/C 66S
Presiunea anvelopei față (cu pasager)	2.2 bar (2.2 bar)
Presiunea anvelopei spate (cu pasager)	2.4 bar (2.6 bar)
Oră	kerbului 195 kg
Greutatea maximă tehnic admisă la sarcină maximă	380 kg

Baterie	SIGILATĂ 12V/10Ah
---------	-------------------

### **SPECIFICAȚIILE MOTORULUI**

Sfat	Cu un singur cilindru ÎN 4 timpi
Capacitatemotor	399 cc
Alezaj pe timp de	84,0 x 72,0 mm
Comprimare Raport	11,5 ± 0,5 :1
Vitezăcel	lent 1600 ± 100 Rpm
Sistem desincronizare	Patru supape, arbore cu came unic deasupra capului, acționat în lanț.
Supapa	Admisie: 0,10 mm Evacuare: 0,15
Maxim putere	26.0 kW la 7500 rpm
Cuplu <b>proverb</b>	37.7 Nm la 5500 rpm
Transmisie Cu scripete	expandabil transmisie variabilă continuu cu server de cuplu, curea trapezoidală, centrifugă automată de baie de ulei de ambreiaj.
Unitatea finală de reducere a vitezei de reducere a transmisiei	
Lubrifiere	Lubrifiere motor cu pompă trochoidal (în interiorul carterului), filtru de ulei și reglarea presiuniiint by-pass.

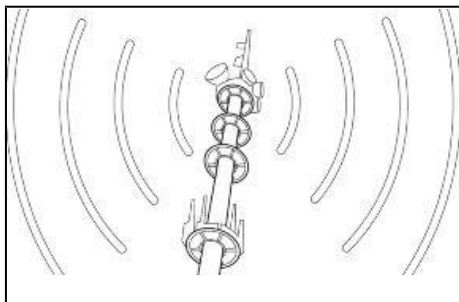
Răcire	Sistem de circulație forțată a
Incepand	Electric
Aprind	Aprindere electronică, inductivă, de înaltă eficiență, integrată cu sistemul de injecție, cu avans variabil și bobină H.V. separată.
Avans de aprindere Hartatridimensională trei-d gestionată de unitatea de control	
Sursă de alimentare	Injecție electronică indirectă.
Scânteie cep	NGK / MR7BI-8
Co	Benzina fără plumb E10 (95 R.O.N.)
Amortizor de zgomot de tip absorbție a zgomotului de evacuare cu un convertor catalitic cu trei căi și o sondă lambda la evacuare.	
Conformitatea cu emisiile	EURO 5

### **CAPACITATE**

Ulei de motor	1,40 l
Ulei de transmisie	500 cm <sup>3</sup>
Fluid sistem de răcire	1,44 l
Capacitate rezervor de combustibil	12.0 ± 0.5 litri

## **CONVERSIA UNITĂȚILOR DE MĂSURĂ - DE LA ANGLO-SAXON SISTEM LA SISTEMUL INTERNAȚIONAL (I.S.).**

1 inch (in)	25.4 milimetri (mm)
1 Picior (ft)	0,305 metri (m)
1 Milă (mi)	1.609 Kilometri (km)
1 GALON SUA (Gal SUA)	3.785 Litri (l)
1 liră (lb)	0.454 kilograme (Kg)
1 inch cub (in <sup>3</sup> )	16,4 centimetri cubi (cm <sup>3</sup> )
1 liră pe picior (lb ft)	1.356 metri Newton (N m)
1 milă pe oră (mi/h)	1.602 Kilometri pe oră (km/h)
1 liră pe metru pătrat (PSI)	0.069 (bar)
1 Fahrenheit (°F)	32+(9/5) Celsius (°C)



### **DIRECTIVA ROȘIE 2014/53/UE**

Toate dispozitivele de frecvență radio instalate pe acest vehicul de către constructor sunt conforme cu Directiva UE 2014/53/UE (cunoscută și sub numele de Directiva RED).

Documentația referitoare la omologarea vehiculului poate fi vizualizată la adresa de internet relativă:

[redhomologation.piaggiogroup.com](http://redhomologation.piaggiogroup.com)



# Beverly 400 CP



PIAGGIO®



**Cap. 06**  
**Piese de**  
**schimb și**  
**accesorii**



06\_01

## Avertismente (06\_01)

### AVERTISMENT



**PENTRU A PREVENI ACCIDENTELE ȘI PENTRU A GARANTA O STABILITATE, O FORMĂ ȘI O SIGURANȚĂ CORESPUNZĂTOARE, CONDUCEȚI VEHICULUL CU FOARTE MARE ATENȚIE ATUNCI CÂND ESTE ECHIPAT CU ACCESORII SAU CU SARCINI NEOBIȘNUITE.**

### AVERTISMENT



**DE ASEMENEA, ESTE RECOMANDAT CA PIESELE DE SCHIMB PIAGGIO ORIGINALE SĂ FIE UTILIZATE, DEOARECESE SUNT SINGURELE CARE VĂ OFERĂ ACEEAȘI GARANȚIE DE CALITATE CA ȘI CELE MONTATE ÎNȚIAL PE VEHICUL. TREBUIE REȚINUT FAPTUL CĂ UTILIZAREA PIESELOR DE SCHIMB NE ORIGINALE DETERMINĂ EXPIRAREA DREPTURILOR DE GARANȚIE.**

### AVERTISMENT



**PIAGGIO MARKETS PROPRIA LINIE DE ACCESORII CARE SUNT RECOGNIZED ȘI GARANTATE PENTRU UTILIZARE. PRIN URMARE, ESTE ESENȚIAL SĂ SE CONTACTEZE UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT PENTRU A ALEGE ȘI A SE POTRIVI CORECT ACCESORIILE. UTILIZAREA ACCESORIILOR NE ORIGINALE POATE AFECTA STABILITATEAȘI FUNCȚIONAREA VEHICULULUI ȘI POATE DUCE DIN NOU NIVELURILE DE SIGURANȚĂ CU POSIBILE RISCURI PENTRU CĂLĂREȚ.**



**NU MERGEȚI NICIODATĂ CU VEHICULUL ECHIPAT CU ACCESORII (PANNIERS, TOP BOX ȘI / SAU PARBRIZ) LA O VITEZĂ MAI MARE DE 100 km / h (62,2 mph).**

VEHICULUL POATE FI CONDUS LA O VITEZA MAI MARE FARA ACCESORIE MENTIONED ÎNAINTE ÎN LIMITELE STABILITE DE LEGE.

DACĂ EXISTĂ ACCESORII NON-PIAGGIO INSTALATE, SAU O SARCINĂ ABNORMALĂ, SAU ÎN CAZUL ÎN CARE SCUTERUL NU ESTE ÎNTR-O CONDIȚION, ÎN GENERAL, BUN, SAU ORI DE CÂTE ORI CONDIȚIILE METEOROLOGICE O CER, VITEZA AR TREBUI SĂ FIE REDUSĂ ÎN CONTINUARE.

#### AVERTISMENT



FIȚI EXTREM DE ATENȚI LA INSTALAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA DISPOZITIVULUI ANTIFURT MECANIC DE PE VEHICUL (LACĂȚ ÎN FORMĂ DE U, BLOC DE DISC ETC.).

ÎN PRINCIPAL ÎN APROPIEREA CONDUCTELOR DE FRÂNĂ, A TRANSMISIILOR ȘI/SAU A CĂBLURILOR ELECTRICE, INSTALAREA SAU ÎNDEPĂRTAREA ÎNCORRECTĂ A DISPOZITIVULUI ANTIFURT, PRECUM ȘI LĂSAREA ACESTUIA PORNITE ÎNAINTE DE PORNIREA VEHICULULUI POT DETERIORA GRAV COMPONENTELE ACESTUIA, POT COMPROMITE FUNCȚIONAREA CORECTĂ A VEHICULULUI ȘI SIGURANȚA UTILIZATORILOR.



# Beverly 400 CP



PIAGGIO®



**Cap. 07**  
**Întreținere**  
**programată**



07\_01

## Tabel de service programat (07\_01)

Întreținerea adecvată este fundamentală pentru a asigura funcționarea și performanța de lungă durată și optime a vehiculului dumneavoastră.

Din acest motiv, a fost pregătită o serie de verificări și servicii de întreținere, disponibile pentru cumpărare separat, enumerate împreună în graficul de pe pagina următoare. Este o idee bună să raportați imediat mici anomalii de performanță către un centru de **service autorizat**, fără a aștepta următorul serviciu programat, astfel încât acestea să poată fi re-împerecheate imediat.

Este necesar ca vehiculul dumneavoastră să fie deservit la intervalele de timp prescrise, chiar dacă nu ați atins kilometrajul prezis. Serviciile trebuie să fie prestate punctual la intervalele corecte pentru a menține valabilitatea garanției. Pentru orice formare suplimentară privind procedurile de garanție și "Întreținerea programată", vă rugăm să consultați "Condițiile de garanție".

### TABEL DE ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ

km x 1.000 (mi x 1.000)	1 (0.6)	10 (6.2)	20 (12.4)	30 (18.6)	40 (24.8)	50 (31.0)	LA FIECARE 12 LUNI	LA FIECARE 24 DE LUNI
Blocuri de siguranță	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu		
Bujie			R		R			
Stand central		L	L	L	L	L	L	L
Curea de acționare			R		R			
Controlul clapetei de accelerație	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu
Carcasă completă cu role			Eu		Eu			
Diagnosticarea după instrument	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu

Filtru de aer *		R	R	R	R	R		
Filtru CVT *		C	C	C	C	C		

km x 1.000 (mi x 1.000)	1 (0.6)	10 (6.2)	20 (12.4)	30 (18.6)	40 (24.8)	50 (31.0)	LA FIECARE 12 LUNI	LA FIECARE 24 DE LUNI
Filtru ulei de motor	R	R	R	R	R	R	R	R
Supapa clearance-ului			Eu		Eu			
Sistem electric și baterie	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu		
Sistemul de frânare	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu
Răcire	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	R
Lichid de frână	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	R
Ulei de motor	R	R	R	R	R	R	R	R
Ulei de butuc	R		R		R		Eu	Eu
Reglarea direcției farurilor		Eu	Eu	Eu	Eu	Eu		
Plăcuțe de frână		Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu
Pantofi glisanți / role CVT			R		R			
Presiunea și uzura anvelopelor	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu
Încercarea rutieră a vehiculului	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu
Suspensii	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu
Direcție	Un	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu	Eu

**I:VERIFICAȚI ȘI CURĂȚAȚI, REGLAȚI, LUBRIFIAȚI SAU ÎNLOCUIȚI, DACĂ ESTE NECESAR.**

**C: CLEAN, R:REPLACE, A:ADJUST, L:LUBRICATE**

*\* Curat mai frecvent în cazurile de utilizare intensivă pe drumuri pietriș.*



**N.B.**

**LA FIECARE ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ TREBUIE SĂ FIE VERIFICATE CU INSTRUMENTUL DIAG- NOSTIC DACĂ EXISTĂ ERORI ȘI DACĂ PARAMETRII SUNT CORECTE.**

**ASIGURAȚI-VĂ CĂ CALIBRAREA VEHICULULUI ESTE ACTUALIZATĂ DUPĂ ACTUALIZAREA INSTRUMENTULUI DE DIAGNOSTICARE.**



### **Produse recomandate (07\_02)**

**Piaggio Group recomandă utilizarea produselor de la partenerul său oficial Castrol pentru întreținerea programată a vehiculelor sale.**

Utilizați numai lubrifianți și fluide care îndeplinesc sau depășesc caracteristicile de performanță specificate. Acest lucru se aplică și atunci când se înființează numai la completarea.

### **TABEL CU PRODUSELE RECOMANDATE**

<b>Produs</b>	<b>Descriere</b>	<b>Specificatii</b>
Ulei de motor 5W -40	Lubrifiant sintetic pentru motoarele în patru timpi.	SAE 5W-40; JASO MA, MA2; API SL; ACEA A3
Ulei de transmisie 80W-90	Lubrifiant pentru cutii de viteze și transmisii.	SAE 80W-90 API GL-4
Lichid antigel, gata de utilizare, de culoare roșie	Etilenglicol antigel lichid cu aditivi organici de inhibare. Roșu, gata de utilizare.	ASTM D 3306 - ASTM D 4656 - ASTM D 4985 - CUNA NC 956-16
Lichid de frână DOT 4	Lichid de frână sintetic.	SAE J 1703; FMVSS 116; ISO 4925; CUNA NC



Produs	Descriere	Specificatii
Lubrifiant	Litiu și grăsime de culoare maro galben din fibre medii, potrivită pentru diverse	ISO L-X-BCHA 3 - DIN 51 825 K3K -20
Water repellent spray grăsimelmpemeabil la apă	turnarea grăsime spray de calciu.	Unsoare spray alb, de bază de săpun cu NLGI 2 Complex de calciu; ISO-L-XBCIB2

## 7 Întreținere programată

# Beverly 400 CP



PIAGGIO®



**Cap. 08**  
**Accesorii**  
**speciale**



## Parbriz (08\_01, 08\_02)

Vehiculul este echipat (dacă este disponibil) cu un parbriz; pentru a-l elimina, continuați ca follows:



- Anulați cele patru șuruburi "A" și scoateți-le împreună cu bușele lor "B".
- Scoateți placa de parbriz.
- Desfaceți tijele parbrizului, apoi scoateți-le. Pentru a reamenaja, continuați în ordine inversă.

# CUPRINS

## **Un**

ABS: 34

Filtru de aer: 89

## **B**

Baterie: 55, 92,  
93

Frână: 91, 107

## **C**

Verificări: 64

## **D**

Frână cu disc: 107

Afisare: 14

## **Și**

Ulei de motor: 82,  
83

Oprire motor: 33

## **F**

Sigurante: 96

## **H**

Corn: 30

Ulei de butuc: 84

## **Eu**

Identificare: 61

Imobilizator: 43, 44

## **K**

Chei: 43

## **L**

Comutator de  
lumină: 31

## **M**

Mentenanța: 81, 127

Oglinzi: 106

## **P**

Puncție: 108

## **R**

Produse recomandate:  
130

Realimentare: 64

## **S**

Șa: 58, 60  
Întreținere  
programată: 127

Amortizoare: 68

Bujie: 88

Cabină: 75

Start-up: 32

Comutator: 27, 30, 31

## **T**

Date tehnice: 117

Top box: 59

Transmisie: 77

Indicatoare de tură: 104

Anvelope: 86

## **În**

Vehicul: 9, 109, 110



**PIAGGIO**

Descrierile și imaginile din această publicație sunt prezentate **numai** în scopuri ilustrative. În timp ce caracteristicile de bază descrise și ilustrate în acest manual rămân neschimbate, Piaggio & C. S.p.A. **își rezervă** dreptul, **în** orice moment și fără a fi obligat să actualizeze această publicație în prealabil, **de** a efectua orice **modificări** ale componentelor, pieselor sau accesoriilor pe care le consideră necesare pentru îmbunătățirea **produsului sau care sunt necesare din** motive de fabricație sau comerciale.

Nu toate versiunile prezentate în această publicație sunt disponibile în fiecare țară. Disponibilitatea versiunilor individuale trebuie verificată cu rețeaua oficială de vânzări PIAGGIO.

© Copyright 2021 - Piaggio & C. S.p.A. Toate drepturile rezervate. Reproducerea acestei publicații în întregime sau parțial este interzisă.

Piaggio & C. S.p.A. Viale Rinaldo Piaggio, 25 - 56025 PONTEDERA (PI), Italia

[www.piaggio.com](http://www.piaggio.com)